

Инструкции за употреба и инструкции за безопасност за всички промишлени батерии (включително акумулаторни батерии)



Beltrona GmbH & Co. KG
Schmeienstraße 50
72510 Stetten a. k M.
www.beltrona.de
info@beltrona.de
Telephone +49 (0) 75 73-951 33-0
Fax +49 (0) 75 75-951 33-99

Managing Director: Christian Berger
Ulm District Court HRA 721663
VAT ID No. DE 266506625

General partner : Berger Verwaltungs GmbH
Headquarters: Stetten a. k M.
Ulm District Court HRB 723934

Volksbank Ebingen eG
IBAN: DE69 6539 0120 0012 9830 04
BIC/SWIFT Code: GENODES 1 EBI

Sparkasse Zollernalb
IBAN: DE36 6535 1260 0062 4157 98
BIC/SWIFT Code: SOLADES 1 BAL



Тези инструкции за безопасност трябва да се прилагат при работа с всички акумулаторни системи (оловно-гел, оловно-киселинно, литиево, литиево-йонно, NI-CD, NI-MH). Важно е да се запознаете със съответния информационен лист за безопасност, преди да боравите, инсталирате и изхвърлите всички батерии.

Оловно-киселинни батерии (акумулатори):

Трябва да се отбележи, че оловно-киселинните батерии съдържат сярна киселина, която може да причини тежки химически изгаряния. По време на работа и особено по време на зареждане оловно-киселинните батерии отделят водород и кислороден газ, които при определени обстоятелства могат да образуват експлозивна смес. Оловно-киселинните батерии имат остатъчно напрежение, което достига определено номинално напрежение, което може да доведе до опасни течения на тялото.

Литиеви батерии (непрезареждащи се = LI и акумулаторни = Li-Ion):

Неправилното боравене или работа може да доведе до течове и изтичане на съдържанието на батерията, което може да доведе до сериозна опасност за здравето и околната среда. Могат да възникнат опасни реакции.

Никел-металхидридни батерии и Ni-CD (акумулаторни батерии):

Не правете късо съединение, пробивайте, деформирайте, разглобявайте и не нагрявайте над 85°C. Съхранявайте батериите на място, недостъпно за малки деца. Международният стандарт IEC 61809 предоставя повече информация за безопасността на никел-кадмиевите батерии.

Контакт със съдържанието на батериите:

Кожа: Изплакнете незабавно обилно с вода за поне 15 минути. Ако симптомите продължават, потърсете медицинска помощ.
Очи: Изплакнете незабавно обилно с вода за поне 15 минути. Консултирайте се с лекар.

Дихателни пътища: Напуснете стаята незабавно. В случай на големи количества и дразнене на дихателните пътища, консултирайте се с лекар.

Поглъщане: Изплакнете устата и околностите с вода. Незабавно потърсете медицинска помощ.

Не поглъщайте батерията!

Батерията не трябва да се пали или хвърля в огъня!

Не правете късо съединение на батерията/риск от токов удар!

Не отваряйте батерията насила!

Не зареждайте батерията в газонепроницаем контейнер!

Не изхвърляйте батерията в битовите отпадъци. Батериите могат да се рециклират, моля, обърнете внимание местните процеси на рециклиране и оползотворяване.

Допълнителна информация за работа с батерии

1. ****СЪХРАНЕНИЕ:****

- Съхранявайте батериите на хладно и сухо място.
- Избягвайте пряка слънчева светлина и високи температури.
- Съхранявайте батериите в оригиналната им опаковка, за да избегнете късо съединение.

2. ****ИНСТАЛАЦИЯ:****

- Обърнете внимание на правилната полярност (знаци плюс и минус).
- Поставете батерията безопасно и здраво в устройството.
- Избягвайте директен контакт с метални части, за да предотвратите късо съединение.

3. ****УПОТРЕБА:****

- Използвайте само препоръчаните от производителя батерии за вашето устройство.
- Уверете се, че батерията е напълно заредена, преди да използвате устройството (ако е приложимо).

4. ****ОСВОБОЖДАВАНЕ:****

- Избягвайте пълно разреждане, тъй като това може да съкрати живота на батерията.
- Уверете се, че сте сменили или заредили батерията навреме.

5. ****СИГУРНОСТ:****

- Ако има някакви признаци на изтичане, корозия или прегряване, незабавно извадете батерията и я изхвърлете безопасно.
- Дръжте батериите далеч от деца и домашни любимци.



Brugsanvisning og sikkerhedsinstruktioner for alle industri batterier (inklusive genopladelige batterier)



Beltrona GmbH & Co. KG
Schmeienstraße 50
72510 Stetten a. k M.
www.beltrona.de
info@beltrona.de
Telephone +49 (0) 75 73-951 33-0
Fax +49 (0) 75 75-951 33-99

Managing Director: Christian Berger
Ulm District Court HRA 721663
VAT ID No. DE 266506625

General partner : Berger Verwaltungs GmbH
Headquarters: Stetten a. k M.
Ulm District Court HRB 723934

Volksbank Ebingen eG
IBAN: DE69 6539 0120 0012 9830 04
BIC/SWIFT Code: GENODES 1 EBI

Sparkasse Zollernalb
IBAN: DE36 6535 1260 0062 4157 98
BIC/SWIFT Code: SOLADES 1 BAL



Disse sikkerhedsinstruktioner skal følges ved håndtering af alle batterisystemer (blygel, blysyre, lithium, lithium-ion, NI-CD, NI-MH). Det er vigtigt, at du gør dig bekendt med det relevante sikkerhedsdatablad, før du håndterer, installerer og bortskaffer alle batterier.

Blybatterier (akkumulatorer):

Det skal bemærkes, at blybatterier indeholder svovlsyre, som kan forårsage alvorlige kemiske forbrændinger. Under drift og især under opladning udvikler blybatterier brint og iltgas, som kan danne en eksplosiv blanding under visse omstændigheder.

Bly-syre-batterier har en restspænding, der når en bestemt nominal spænding kan føre til farlige kropsstrømme.

Lithium-batterier (ikke-genopladelige = LI og genopladelige = Li-Ion):

Forkert håndtering eller betjening kan føre til lækager og lækage af batteriindhold, hvilket kan føre til en alvorlig sundheds- og miljøfare. Der kan opstå farlige reaktioner.

Nikkel-metalhydridbatterier og Ni-CD (genopladelige batterier):

Undlad at kortslutte, punktere, deformere, adskille eller opvarme over 85°C. Opbevar batterier utilgængeligt for små børn. Den internationale standard IEC 61809 giver flere oplysninger om sikkerheden ved nikkel-cadmium-batterier.

Kontakt med indholdet af batterierne:

Hud: Skyl straks med rigeligt vand i mindst 15 minutter. Hvis symptomerne fortsætter, skal du søge lægehjælp.

Øjne: Skyl straks med rigeligt vand i mindst 15 minutter. Kontakt en læge.

Luftveje: Forlad rummet med det samme. I tilfælde af store mængder og irritation af luftvejene, skal du kontakte en læge.

Indtagelse: Skyl munden og det omkringliggende område med vand. Søg straks lægehjælp.

Slug ikke batteriet!

Batteriet må ikke tændes eller smides i ilden!

Kortslut ikke batteriet/risiko for elektrisk stød!

Åbn ikke batteriet kraftigt!

Oplad ikke batteriet i en gastæt beholder!

Smid ikke batteriet ud sammen med husholdningsaffaldet. Batterier kan genbruges, bemærk venligst

de lokale genanvendelses- og nyttiggørelsesprocesser.

Yderligere oplysninger om håndtering af batterier

1. **OPBEVARING:**

- Opbevar batterierne på et køligt, tørt sted.
- Undgå direkte sollys og høje temperaturer.
- Opbevar batterierne i deres originale emballage for at undgå kortslutninger.

2. **INSTALLATION:**

- Vær opmærksom på den korrekte polaritet (plus- og minustegn).
- Sæt batteriet sikkert og fast i enheden.
- Undgå direkte kontakt med metaldele for at forhindre kortslutning.

3. **BRUG:**

- Brug kun producentens anbefalede batterier til din enhed.
- Sørg for, at batteriet er fuldt opladet, før du bruger enheden (hvis relevant).

4. **UDLEDNING:**

- Undgå fuldstændig afladning, da dette kan forkorte batteriets levetid.
- Sørg for at udskifte eller oplade batteriet i tide.

5. **SIKKERHED:**

- Hvis der er tegn på lækage, korrosion eller overophedning, skal du straks fjerne batteriet og bortskaffe det på en sikker måde.
- Hold batterier væk fra børn og kæledyr.



Gebrauchsanweisung und Sicherheitshinweise für alle Industriebatterien



Beltrona GmbH & Co. KG
Schmeienstraße 50
72510 Stetten a. k M.
www.beltrona.de
info@beltrona.de
Telephone +49 (0) 75 73-951 33-0
Fax +49 (0) 75 75-951 33-99

Managing Director: Christian Berger
Ulm District Court HRA 721663
VAT ID No. DE 266506625

General partner : Berger Verwaltungs GmbH
Headquarters: Stetten a. k M.
Ulm District Court HRB 723934

Volksbank Ebingen eG
IBAN: DE69 6539 0120 0012 9830 04
BIC/SWIFT Code: GENODES 1 EBI

Sparkasse Zollernalb
IBAN: DE36 6535 1260 0062 4157 98
BIC/SWIFT Code: SOLADES 1 BAL



Diese Sicherheitshinweise sind beim Umgang mit allen Batteriesystemen (Blei-Gel, Blei-Säure, Lithium, Lithium-Ionen, NI-CD, NI-MH) zu beachten. Es ist wichtig, dass Sie sich vor der Handhabung, dem Einbau und der Entsorgung aller Batterien mit dem entsprechenden Sicherheitsdatenblatt vertraut machen.

Bleibatterien (Akkumulatoren):

Zu beachten ist, dass Bleiakkus Schwefelsäure enthalten, welche schwere Verätzungen verursachen kann. Während des Betriebs und insbesondere beim Laden entwickeln Bleiakkus Wasserstoff- und Sauerstoffgas, welche unter Umständen ein explosives Gemisch bilden können. Bleibatterien besitzen eine Eigenspannung, die ab einer bestimmten Nennspannung zu gefährlichen Körperströmen führen kann.

Lithiumbatterien (nicht wiederaufladbar = LI und wiederaufladbar = Li-Ion):

Bei unsachgemäßer Handhabung oder durch unsachgemäßen Betrieb kann es zu Undichtigkeiten und zum Austreten von Batterieinhalt kommen, was zu einer starken Gesundheits- und Umweltgefährdung führen kann. Es können gefährliche Reaktionen auftreten.

Nickel-Metall-Hydrid-Batterien und Ni-CD (wiederaufladbare Batterien):

Nicht kurzschließen, durchstechen, verformen, zerlegen oder über 85 °C erhitzen. Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kleinkindern auf. Der internationale Standard IEC 61809 enthält weitere Informationen zur Sicherheit von Nickel-Cadmium-Batterien.

Kontakt mit dem Inhalt der Batterien:

Haut: Sofort mindestens 15 Minuten lang mit reichlich Wasser abspülen. Bei anhaltenden Symptomen ärztliche Hilfe aufsuchen.

Augen: Sofort mindestens 15 Minuten lang mit reichlich Wasser spülen. Arzt konsultieren.

Atemwege: Den Raum sofort verlassen. Bei großen Mengen und Reizung der Atemwege, Konsultieren Sie einen Arzt.

Verschlucken: Mund und Umgebung mit Wasser ausspülen. Sofort ärztliche Hilfe aufsuchen.

Batterie nicht verschlucken!

Die Batterie darf nicht angezündet oder ins Feuer geworfen werden!

Die Batterie nicht kurzschließen/Gefahr von Stromschlägen!

Öffnen Sie die Batterie nicht gewaltsam!

Laden Sie den Akku nicht in einem gasdichten Behälter!

Entsorgen Sie die Batterie nicht im Hausmüll. Batterien sind wiederverwertbar, beachten sie die lokalen Recycling- und Rückgewinnungsverfahren.

Geben Sie nicht mehr gebrauchsfähige Akkus bitte bei der Firma Beltrona GmbH oder beim Händler Ihres Akkus ab!

Zusätzliche Hinweise für den Umgang mit Batterien

1. LAGERUNG:

- Bewahren Sie Batterien an einem kühlen, trockenen Ort auf.
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und hohe Temperaturen.
- Lagern Sie Batterien in ihrer Originalverpackung, um Kurzschlüsse zu vermeiden.

2. INSTALLATION:

- Achten Sie auf die richtige Polarität (Plus- und Minuszeichen).
- Setzen Sie die Batterie sicher und fest in das Gerät ein.
- Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit Metallteilen, um Kurzschlüsse zu verhindern.

3. VERWENDUNG:

- Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Batterien für Ihr Gerät.
- Stellen Sie sicher, dass die Batterie vollständig geladen ist, bevor Sie das Gerät verwenden (falls zutreffend).

4. ENTLADUNG:

- Vermeiden Sie eine vollständige Entladung, da dies die Lebensdauer der Batterie verkürzen kann.
- Achten Sie darauf, die Batterie rechtzeitig zu wechseln oder aufzuladen.

5. SICHERHEIT:

- Bei Anzeichen von Leckage, Korrosion oder Überhitzung die Batterie sofort entfernen und sicher entsorgen.
- Halten Sie Batterien von Kindern und Haustieren fern.



Kõigi tööstuslike akude (sh laetavate akude) kasutusjuhend ja ohutusjuhised



Beltrona GmbH & Co. KG
Schmeienstraße 50
72510 Stetten a. k M.
www.beltrona.de
info@beltrona.de
Telephone +49 (0) 75 73-951 33-0
Fax +49 (0) 75 75-951 33-99

Managing Director: Christian Berger
Ulm District Court HRA 721663
VAT ID No. DE 266506625

General partner : Berger Verwaltungs GmbH
Headquarters: Stetten a. k M.
Ulm District Court HRB 723934

Volksbank Ebingen eG
IBAN: DE69 6539 0120 0012 9830 04
BIC/SWIFT Code: GENODES 1 EBI

Sparkasse Zollernalb
IBAN: DE36 6535 1260 0062 4157 98
BIC/SWIFT Code: SOLADES 1 BAL



Neid ohutusjuhiseid tuleb järgida kõigi akusüsteemide (plii-geel, pliihape, liitium, liitium-yonno, NI-CD, NI-MH).
Enne kõigi akude käsitlemist, paigaldamist ja utiliseerimist on oluline tutvuda asjakohase ohutuskardiga.

Pliipatareid (akud):

Tuleb märkida, et pliiakud sisaldavad väävelhapet, mis võib põhjustada tõsiseid keemilisi põletusi. Töötamise ajal ja eriti laadimise ajal eraldavad pliiakud vesinikku ja hapnikku, mis teatud tingimustel võivad moodustada plahvatusohtliku segu.
Pliiakudel on jääkpinge, mis ulatub teatud nimipingeni võib põhjustada ohtlikke kehatõmbeid.

Liitiumakud (mittelaetavad = LI ja laetav = Li-Ion):

Ebaõige käsitlemine või käsitlemine võib põhjustada lekkeid ja aku sisu lekkimist, mis võib põhjustada tõsiseid tervise- ja keskkonnoahte.
Võivad tekkida ohtlikud reaktsioonid.

Nikkel-metallhüdriidakud ja Ni-CD (laetavad akud):

Ärge lühistage, puurige, deformeerige, võtke lahti ega kuumutage üle 85°C.
Hoidke patareisid väikelastele kättesaamatus kohas. Rahvusvaheline standard IEC 61809 annab rohkem teavet nikkel-kaadmiumakude ohutuse kohta.

Kokkupuude patareide sisuga:

Nahk: Loputage kohe rohke veega vähemalt 15 minutit. Kui sümptomid püsivad, pöörduge arsti poole.

Silmad: Loputage kohe põhjalikult veega vähemalt 15 minutit. Konsulteerige arstiga.

Hingamisteed: Lahkuge ruumist kohe. Hingamisteede suurte koguste ja ärrituse korral pöörduge arsti poole.

Allaneelamine: loputage suud ja ümbrust veega. Pöörduge viivitamatult arsti poole.

Ärge neelake akut alla!

Akut ei tohi süüdata ega tulle visata!

Ärge lühistage akut/elektrilöögi oht!

Ärge avage akut jõuga!

Ärge laadige akut gaasikindlas anumast!

Ärge visake akut olmejäätmete hulka. Patareid on taaskasutatavad, palun pöörake tähelepanu kohalikul ringlussevõtu ja taaskasutamise protsessid.

Lisateave akude käsitlemise kohta

1. ****SÄILITAMINE:****

- Hoidke patareisid jahedas ja kuivas kohas.
- Vältige otsest päikesevalgust ja kõrgeid temperatuure.
- Hoidke akusid originaalpakendis, et vältida lühiseid.

2. ****PAIGALDAMINE:****

- Pöörake tähelepanu õigele polaarsusele (pluss- ja miinusmärgid).
- Sisestage aku turvaliselt ja kindlalt seadmesse.
- Lühise vältimiseks vältige otsest kokkupuudet metallosadega.

3. ****KASUTAMINE:****

- Kasutage oma seadme jaoks ainult tootja soovitatud akusid.
- Enne seadme kasutamist veenduge, et aku on täielikult laetud (kui see on olemas).

4. ****TÜHJENDAMINE:****

- Vältige täielikku tühjenemist, kuna see võib aku eluiga lühendada.
- Vahetage või laadige aku kindlasti õigeaegselt.

5. ****TURVALISUS:****

- Kui ilmneb lekke, korrosiooni või ülekuumenemise märke, eemaldage aku kohe ja visake see ohutult ära.
- Hoidke patareisid lastele ja lemmikloomadele kättesaamatus kohas.



Käyttöohjeet ja turvallisuusohjeet kaikille teollisuusakuille (mukaan lukien ladattavat akut)



Beltrona GmbH & Co. KG
Schmeienstraße 50
72510 Stetten a. k M.
www.beltrona.de
info@beltrona.de
Telephone +49 (0) 75 73-951 33-0
Fax +49 (0) 75 75-951 33-99

Managing Director: Christian Berger
Ulm District Court HRA 721663
VAT ID No. DE 266506625

General partner : Berger Verwaltungs GmbH
Headquarters: Stetten a. k M.
Ulm District Court HRB 723934

Volksbank Ebingen eG
IBAN: DE69 6539 0120 0012 9830 04
BIC/SWIFT Code: GENODES 1 EBI

Sparkasse Zollernalb
IBAN: DE36 6535 1260 0062 4157 98
BIC/SWIFT Code: SOLADES 1 BAL



Näitä turvallisuusohjeita on noudatettava käsiteltäessä kaikkia akkujärjestelmiä (lyijygeeli, lyijyhappo, litium, litiumioni, NI-CD, NI-MH).

On tärkeää, että tutustut asiaankuuluvaan käyttöturvallisuustiedotteeseen ennen kaikkien paristojen käsittelyä, asentamista ja hävittämistä.

Lyijyparistot (akut):

On huomattava, että lyijyakut sisältävät rikkihappoa, joka voi aiheuttaa vakavia kemiallisia palovammoja. Käytön aikana ja erityisesti latauksen aikana lyijyakut kehittävät vety- ja happikaasua, joka voi tietyissä olosuhteissa muodostaa räjähtävän seoksen.

Lyijyakuilla on jäännösjännite, joka saavuttaa tietyn nimellisarvoon johtaa vaarallisiin kehon virtoihin.

Litiumparistot (ei-ladattavat = LI ja ladattavat = Li-Ion):

Väärä käsittely tai käyttö voi johtaa vuotoihin ja akun sisällön vuotamiseen, mikä voi johtaa vakavaan terveys- ja ympäristövaaraan.

Vaarallisia reaktioita voi esiintyä.

Nikkelimetallihydridiparistot ja Ni-CD (ladattavat akut):

Älä oikosulje, puhkaise, väännä, pura tai kuumenna yli 85 °C.

Pidä paristot poissa pienten lasten ulottuvilta. Kansainvälinen standardi IEC 61809 antaa lisätietoja nikkeli-kadmiumparistojen turvallisuudesta.

Kosketus paristojen sisältöön:

Iho: Huuhtelee välittömästi runsaalla vedellä vähintään 15 minuutin ajan. Jos oireet jatkuvat, hakeudu lääkärin hoitoon.

Silmät: Huuhtelee välittömästi runsaalla vedellä vähintään 15 minuutin ajan. Ota yhteys lääkäriin.

Hengitystiet: Poistu huoneesta välittömästi. Jos hengitysteitä on suuria määriä ja ärsytystä, ota yhteys lääkäriin.

Nieleminen: Huuhtelee suu ja ympäröivä alue vedellä. Hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.

Älä niele akkua!

Akkua ei saa sytyttää tai heittää tuleen!

Älä oikosulje akkua/sähköiskun vaaraa!

Älä avaa akkua väkisin!

Älä lataa akkua kaasutiiviissä astiassa!

Älä hävitä akkua kotitalousjätteen mukana. Paristot ovat kierrätettäviä, huomaa

paikalliset kierrätys- ja hyödyntämisprosessit.

Lisätietoja akkujen käsittelystä

1. ****VARASTOINTI:****

- Säilytä paristoja viileässä ja kuivassa paikassa.
- Vältä suoraa auringonvaloa ja korkeita lämpötiloja.
- Säilytä paristot alkuperäispakkauksessaan oikosulkujen välttämiseksi.

2. ****ASENNUS:****

- Kiinnitä huomiota oikeaan napaisuuteen (plus- ja miinusmerkit).
- Aseta akku turvallisesti ja tukevasti laitteeseen.
- Vältä suoraa kosketusta metalliosiin oikosulkujen välttämiseksi.

3. ****KÄYTTÖ:****

- Käytä vain laitteellesi suosittelemia valmistajan suosittelemia akkuja.
- Varmista, että akku on ladattu täyteen ennen laitteen käyttöä (tarvittaessa).

4. ****VASTUUVAPAAUS:****

- Vältä täydellistä purkautumista, koska se voi lyhentää akun käyttöikää.
- Varmista, että vaihdat tai lataat akun ajoissa.

5. ****TURVALLISUUS:****

- Jos havaitset merkkejä vuodosta, korroosiosta tai ylikuumentumisesta, poista akku välittömästi ja hävitä se turvallisesti.
- Pidä paristot poissa lasten ja lemmikkien ulottuvilta.



Manuel d'instructions et consignes de sécurité pour toutes les batteries industrielles (y compris les batteries rechargeables)



Beltrona GmbH & Co. KG
Schmeienstraße 50
72510 Stetten a. k M.
www.beltrona.de
info@beltrona.de
Telephone +49 (0) 75 73-951 33-0
Fax +49 (0) 75 75-951 33-99

Managing Director: Christian Berger
Ulm District Court HRA 721663
VAT ID No. DE 266506625

General partner : Berger Verwaltungs GmbH
Headquarters: Stetten a. k M.
Ulm District Court HRB 723934

Volksbank Ebingen eG
IBAN: DE69 6539 0120 0012 9830 04
BIC/SWIFT Code: GENODES 1 EBI

Sparkasse Zollernalb
IBAN: DE36 6535 1260 0062 4157 98
BIC/SWIFT Code: SOLADES 1 BAL



Ces consignes de sécurité doivent être respectées pour tous les systèmes de batterie (plomb-gel, plomb-acide, lithium, lithium-yonno, NI-CD, NI-MH).

Il est important de se familiariser avec la fiche de données de sécurité pertinente avant de manipuler, d'installer et d'éliminer toutes les batteries.

Lyijakut (aigu) :

Veillez noter que les batteries au plomb contiennent de l'acide sulfurique, qui peut provoquer de graves brûlures. Pendant l'utilisation, et en particulier pendant la charge, les batteries au plomb produisent de l'hydrogène et de l'oxygène gazeux, qui peut former un mélange explosif.

La tension interne des batteries au plomb est supérieure à une certaine tension nominale, peut provoquer des tiraillements dangereux sur le corps.

Batteries au lithium (non rechargeables = LI et rechargeables = Li-Ion) :

Une manipulation ou une utilisation inappropriée peut entraîner des fuites et des fuites du contenu de la batterie, entraînant risque grave pour la santé et l'environnement. Des réactions dangereuses peuvent survenir.

Piles nickel-hydrure métallique et Ni-CD (piles rechargeables) :

Ne court-circuitez pas, ne percez pas, ne tournez pas, ne démontez pas et ne chauffez pas à plus de 85 °C.

Gardez les piles hors de portée des jeunes enfants. Norme internationale CEI 61809 Contient plus d'informations sur la sécurité des batteries au nickel-cadmium.

Exposition au contenu de la batterie :

Peau : Rincer immédiatement et abondamment à l'eau pendant au moins 15 minutes. Si les symptômes persistent, recherchez Soins.

Yeux : Rincez immédiatement et abondamment à l'eau pendant au moins 15 minutes. Consultez un médecin.

Voies respiratoires : Quittez la pièce immédiatement. voies respiratoires, consulter un médecin.

Déglutition : Rincez la bouche et les environs avec de l'eau. Consultez immédiatement un médecin.

N'avalez pas la batterie !

La batterie ne doit pas être enflammée ou jetée dans un feu !

Ne court-circuitez pas la batterie/risque d'électrocution !

N'ouvrez pas la batterie de force !

Ne chargez pas la batterie dans un récipient étanche au gaz !

Ne jetez pas la batterie avec les ordures ménagères. Les piles sont recyclables, veuillez suivre les

les procédures de recyclage et de valorisation.

Informations supplémentaires pour la manipulation des batteries

1. ****STOCKAGE :****

- Stockez les piles dans un endroit frais et sec.
- Évitez la lumière directe du soleil et les températures élevées.
- Stockez les piles dans leur emballage d'origine pour éviter les courts-circuits.

2. ****INSTALLATION :****

- Faites attention à la polarité correcte (signes plus et moins).
- Insérez la batterie en toute sécurité et fermement dans l'appareil.
- Évitez tout contact direct avec des pièces métalliques pour éviter les courts-circuits.

3. ****UTILISATION :****

- N'utilisez que les piles recommandées par le fabricant pour votre appareil.
- Assurez-vous que la batterie est complètement chargée avant d'utiliser l'appareil (le cas échéant).

4. ****DÉCHARGE :****

- Évitez une décharge complète, car cela peut raccourcir la durée de vie de la batterie.
- Assurez-vous de changer ou de charger la batterie à temps.

5. ****SÉCURITÉ :****

- S'il y a le moindre signe de fuite, de corrosion ou de surchauffe, retirez immédiatement la batterie et jetez-la en toute sécurité.
- Gardez les piles hors de portée des enfants et des animaux domestiques.



Instructions for use and safety instructions for all industrial batteries



Beltrona GmbH & Co. KG
Schmeienstraße 50
72510 Stetten a. k M.
www.beltrona.de
info@beltrona.de
Telephone +49 (0) 75 73-951 33-0
Fax +49 (0) 75 75-951 33-99

Managing Director: Christian Berger
Ulm District Court HRA 721663
VAT ID No. DE 266506625

General partner : Berger Verwaltungs GmbH
Headquarters: Stetten a. k M.
Ulm District Court HRB 723934

Volksbank Ebingen eG
IBAN: DE69 6539 0120 0012 9830 04
BIC/SWIFT Code: GENODES 1 EBI

Sparkasse Zollernalb
IBAN: DE36 6535 1260 0062 4157 98
BIC/SWIFT Code: SOLADES 1 BAL



These safety instructions must be observed when handling all battery systems (lead-gel, lead-acid, Lithium, lithium-ion, NI-CD, NI-MH). It is important that you familiarise yourself with the relevant Safety Data Sheet before handling, installing or disposing of any batteries.

Lead batteries (accumulators):

Please note that lead batteries contain sulfuric acid, which can cause severe burns. During operation and especially when charging, lead batteries develop hydrogen and oxygen gas, which can potentially form an explosive mixture.

Lead batteries have an inherent voltage which, above a certain nominal voltage, can lead to dangerous body currents.

Lithium batteries (non-rechargeable = LI and rechargeable = Li-Ion):

Improper handling or operation can lead to leaks and leakage of battery contents, which can lead to a severe health and environmental hazard. Dangerous reactions may occur.

Nickel-metal hydride batteries and Ni-CD (rechargeable batteries):

Do not short-circuit, puncture, deform, disassemble, or heat above 85 °C. Keep batteries out of the reach of small children. The international standard IEC 61809 contains further information on the safety of nickel-cadmium batteries.

Contact with the contents of the batteries:

Skin: Immediately flush with plenty of water for at least 15 minutes. If symptoms persist, seek medical attention.

Eyes: Immediately flush with plenty of water for at least 15 minutes. Seek medical attention.

Respiratory tract: Leave the room immediately. In case of large quantities and irritation of the respiratory tract, seek medical attention.

Ingestion: Rinse mouth and surrounding area with water. Seek medical attention immediately.

Do not swallow the battery!

The battery must not be ignited or thrown into fire!

Do not short-circuit the battery/risk of electric shock!

Do not open the battery by force!

Do not charge the battery in a gas-tight container!

Do not dispose of the battery in household waste. Batteries are recyclable, please follow local recycling and recovery procedures.

Please return non-functional batteries to Beltrona GmbH or the retailer where you purchased your battery!

Additional instructions for handling batteries

1. STORAGE:

- Store batteries in a cool, dry place.
- Avoid direct sunlight and high temperatures.
- Store batteries in their original packaging to avoid short circuits.

2. INSTALLATION:

- Pay attention to the correct polarity (plus and minus signs).
- Insert the battery securely and firmly into the device.
- Avoid direct contact with metal parts to prevent short circuits.

3. USAGE:

- Only use the batteries recommended by the manufacturer for your device.
- Make sure the battery is fully charged before using the device (if applicable).

4. DISCHARGE:

- Avoid complete discharge as this may shorten battery life.
- Be sure to change or charge the battery in time.

5. SECURITY:

- If there are signs of leakage, corrosion or overheating, remove the battery immediately and dispose of it safely.
- Keep batteries away from children and pets.



Οδηγίες χρήσης και οδηγίες ασφαλείας για όλες τις βιομηχανικές μπαταρίες (συμπεριλαμβανομένων των επαναφορτιζόμενων μπαταριών)

Αυτές οι οδηγίες ασφαλείας πρέπει να εφαρμόζονται κατά το χειρισμό όλων των συστημάτων μπαταριών (μολύβδου-πηκτής, μολύβδου-οξέος, λίθιο, ιόντων λιθίου, NI-CD, NI-MH). Είναι σημαντικό να εξοικειωθείτε με το σχετικό δελτίο δεδομένων ασφαλείας πριν χειριστείτε, εγκαταστήσετε και απορρίψετε όλες τις μπαταρίες.

Πρόσθετες πληροφορίες για το χειρισμό μπαταριών



Beltrona GmbH & Co. KG
Schmeienstraße 50
72510 Stetten a. k M.
www.beltrona.de
info@beltrona.de
Telephone +49 (0) 75 73-951 33-0
Fax +49 (0) 75 75-951 33-99

Managing Director: Christian Berger
Ulm District Court HRA 721663
VAT ID No. DE 266506625

General partner : Berger Verwaltungen GmbH
Headquarters: Stetten a. k M.
Ulm District Court HRB 723934

Volksbank Ebingen eG
IBAN: DE69 6539 0120 0012 9830 04
BIC/SWIFT Code: GENODES 1 EBI

Sparkasse Zollernalb
IBAN: DE36 6535 1260 0062 4157 98
BIC/SWIFT Code: SOLADES 1 BAL



Ηλεκτρικές στήλες μολύβδου (συσσωρευτές):

Λάβετε υπόψη ότι οι μπαταρίες μολύβδου περιέχουν θειικό οξύ, το οποίο μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα. Κατά τη διάρκεια λειτουργίας και ειδικά κατά τη φόρτιση, οι μπαταρίες μολύβδου αναπτύσσουν αέριο υδρογόνο και οξυγόνο, το οποίο μπορεί δυνητικά να σχηματίσει εκρηκτικό μείγμα. Οι μπαταρίες μολύβδου έχουν εγγενή τάση η οποία, πάνω από μια ορισμένη ονομαστική τάση, μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνα ρεύματα σώματος.

Μπαταρίες λιθίου (μη επαναφορτιζόμενες = LI και επαναφορτιζόμενες = Li-Ion):

Ο ακατάλληλος χειρισμός ή λειτουργία μπορεί να οδηγήσει σε διαρροές και διαρροή του περιεχομένου της μπαταρίας, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό κίνδυνο για την υγεία και το περιβάλλον. Μπορεί να εμφανιστούν επικίνδυνες αντιδράσεις.

Μπαταρίες νικελίου-υδριδίου μετάλλου και Ni-CD (επαναφορτιζόμενες μπαταρίες):

Μην βραχυκυκλώνετε, τρυπάτε, παραμορφώνετε, αποσυναρμολογείτε ή θερμαίνετε πάνω από 85 °C. Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από μικρά παιδιά. Το διεθνές πρότυπο IEC 61809 περιέχει περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια των ηλεκτρικών στηλών νικελίου-καδμίου.

Επαφή με το περιεχόμενο των μπαταριών:

Δέρμα: Ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό για τουλάχιστον 15 λεπτά. Εάν τα συμπτώματα επιμένουν, αναζητήστε ιατρική φροντίδα.

Μάτια: Ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό για τουλάχιστον 15 λεπτά. Συμβουλευτείτε έναν γιατρό.

Αναπνευστική οδός: Φύγετε αμέσως από το δωμάτιο. Σε περίπτωση μεγάλων ποσοτήτων και ερεθισμού του αναπνευστικού οδού, Συμβουλευτείτε έναν γιατρό.

Κατάποση: Ξεπλύνετε το στόμα και τη γύρω περιοχή με νερό. Ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

Μην καταπιείτε την μπαταρία!

Η μπαταρία δεν πρέπει να αναφλεγεί ή να ριχτεί στη φωτιά!

Μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία / κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Μην ανοίγετε την μπαταρία με βία!

Μην φορτίζετε την μπαταρία σε αεροστεγές δοχείο!

Μην απορρίψετε την μπαταρία στα οικιακά απορρίμματα. Οι μπαταρίες είναι ανακυκλώσιμες, ακολουθήστε τις τοπικές διαδικασίες ανακύκλωσης και ανάκτησης.

1. ****ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ:****

- Αποθηκεύστε τις μπαταρίες σε δροσερό, ξηρό μέρος.
- Αποφύγετε το άμεσο ηλιακό φως και τις υψηλές θερμοκρασίες.
- Αποθηκεύστε τις μπαταρίες στην αρχική τους συσκευασία για να αποφύγετε βραχυκύκλωμα.

2. ****ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ:****

- Δώστε προσοχή στη σωστή πολικότητα (σημάδια συν και πλην).
- Τοποθετήστε την μπαταρία με ασφάλεια και σταθερότητα στη συσκευή.
- Αποφύγετε την άμεση επαφή με μεταλλικά μέρη για να αποφύγετε βραχυκύκλωμα.

3. ****ΧΡΗΣΗ:****

- Χρησιμοποιείτε μόνο τις συνιστώμενες μπαταρίες του κατασκευαστή για τη συσκευή σας.
- Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή (εάν υπάρχει).

4. ****ΑΠΑΛΛΑΓΗ:****

- Αποφύγετε την πλήρη εκφόρτιση, καθώς αυτό μπορεί να μειώσει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.
- Φροντίστε να αλλάξετε ή να φορτίσετε την μπαταρία εγκαίρως.

5. ****ΑΣΦΑΛΕΙΑ:****

- Εάν υπάρχει οποιοδήποτε σημάδι διαρροής, διάβρωσης ή υπερθέρμανσης, αφαιρέστε αμέσως την μπαταρία και απορρίψτε την με ασφάλεια.
- Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα.



Treoracha úsáide agus treoracha sábháilteachta do gach cadhna tionsclaíocha (lena n-áirítear cadhnaí in-athluchtaithe)

Ní mór na treoracha sábháilteachta seo a chur i bhfeidhm nuair a bhíonn gach córas ceallraí á láimhseáil (luaidhe-glóthach, luaidhe-aigéad, litiam, litiam-ian, NI-CD, NI-MH).

Tá sé tábhachtach go ndéanann tú eolas ar an mbileog sonraí sábháilteachta ábhartha sula ndéanann tú na cadhnaí go léir a láimhseáil, a shuíteáil agus a dhiúscairt.

Faisnéis bhreise maidir le cadhnaí a láimhseáil



Beltrona GmbH & Co. KG
Schmeienstraße 50
72510 Stetten a. k M.
www.beltrona.de
info@beltrona.de
Telephone +49 (0) 75 73-951 33-0
Fax +49 (0) 75 75-951 33-99

Managing Director: Christian Berger
Ulm District Court HRA 721663
VAT ID No. DE 266506625

General partner : Berger Verwaltungs GmbH
Headquarters: Stetten a. k M.
Ulm District Court HRB 723934

Volksbank Ebingen eG
IBAN: DE69 6539 0120 0012 9830 04
BIC/SWIFT Code: GENODES 1 EBI

Sparkasse Zollernalb
IBAN: DE36 6535 1260 0062 4157 98
BIC/SWIFT Code: SOLADES 1 BAL



Cadhnaí luaidhe (taisc-cheallóirí):

Tabhair faoi deara le do thoil go bhfuil aigéad sulfarach i gcadhnaí luaidhe, rud a d'fhéadfadh a bheith ina chúis le dóna tromchúiseacha. Le linn oibriú agus go háirithe nuair a bhíonn siad ag luchtú, forbraíonn cadhnaí luaidhe gás hidrigine agus ocsaigine, a meascán pléascach a dhéanamh. Tá voltas dúchasach ag cadhnaí luaidhe atá, os cionn voltais ainmniúil áirithe, is féidir le sruthanna coirp contúirteacha a bheith mar thoradh air.

Cadhnaí litiam (neamh-in-athluchtaithe = LI agus rechargeable = Li-Ian):

Is féidir le láimhseáil nó oibriú míchuí sceitheadh agus sceitheadh ábhar ceallraí a bheith mar thoradh air, rud a d'fhéadfadh a bheith mar thoradh ar guais thromchúiseach don tsláinte agus don chomhshaoil. D'fhéadfadh frithghníomhartha contúirteacha tarlú.

Cadhnaí hidríd nicil-miotail agus Ni-CD (cadhnaí in-athluchtaithe):

Ná gearrchiorcad, puncture, dífhoirmiú, díchóimeáil, nó teas os cionn 85 °C. Coinnigh cadhnaí as teacht leanaí beaga. An caighdeán idirnáisiúnta IEC 61809
Tá tuilleadh faisnéise ann maidir le sábháilteacht cadhnaí nicil-chaidmiam.

Teagmháil le hábhar na gcadhnaí:

Craiceann: Flush láithreach le go leor uisce ar feadh 15 nóiméad ar a laghad. Má mhaireann na hairíonna, lorg aire leighis.

Súile: Flush láithreach le go leor uisce ar feadh 15 nóiméad ar a laghad. Téigh i gcomhairle le dochtúir.

Conair riospráide: Fág an seomra láithreach. I gcás cainníochtaí móra agus greannú an conair riospráide, Téigh i gcomhairle le dochtúir.

Ionghabháil: Sruthlaigh béal agus an ceantar máguaird le huisce. Faigh aire leighis láithreach.

Ná slogadh an ceallraí!

Níor chóir an ceallraí a dhaint nó a chaitheamh i dtine!

Ná gearrchiorcad an ceallraí / riosca turraing leictreach!

Ná oscail an ceallraí le fórsa!

Ná muirear an ceallraí i gcoimeádán gás-daingean!

Ná déan an ceallraí a dhiúscairt i ndramhaíl tí. Tá cadhnaí in-athchúrsáilte, lean an áitiúil le do thoil

nósanna imeachta athchúrsála agus aisghabhála.

1. ** STÓRÁIL: **

- Stóráil cadhnaí in áit fhionnuar, tirim.
- Seachain solas díreach na gréine agus teochtaí arda.
- Stóráil cadhnaí ina bpacáistí bunaidh chun ciorcaid ghearra a sheachaint.

2. ** SUITEÁIL: **

- Tabhair aird ar an bpolarafocht cheart (comharthaí móide agus lúide).
- Cuir an ceallraí isteach go sábháilte agus go daingean sa ghléas.
- Seachain teagmháil dhíreach le páirteanna miotail chun ciorcaid ghearra a chosc.

3. ** ÚSÁID: **

- Úsáid ach cadhnaí molta an mhonaróra do do gléas.
- Déan cinnte go bhfuil an ceallraí luchtaithe go hiomlán sula n-úsáideann tú an gléas (má infheidhme).

4. ** URSCAOILEADH: **

- Seachain urscaoileadh iomlán, mar is féidir leis seo saol na ceallraí a ghorru.
- Déan cinnte an ceallraí a athrú nó a mhuirearú in am.

5. ** SLÁNDÁIL: **

- Má tá aon chomhartha sceitheadh, creimeadh nó róthéamh ann, bain an ceallraí láithreach agus déan é a dhiúscairt go sábháilte.
- Coinnigh cadhnaí ar shiúl ó leanaí agus peataí.



Istruzioni per l'uso e le istruzioni di sicurezza per tutte le batterie industriali (comprese le batterie ricaricabili)



Beltrona GmbH & Co. KG
Schmeienstraße 50
72510 Stetten a. k M.
www.beltrona.de
info@beltrona.de
Telephone +49 (0) 75 73-951 33-0
Fax +49 (0) 75 75-951 33-99

Managing Director: Christian Berger
Ulm District Court HRA 721663
VAT ID No. DE 266506625

General partner : Berger Verwaltungs GmbH
Headquarters: Stetten a. k M.
Ulm District Court HRB 723934

Volksbank Ebingen eG
IBAN: DE69 6539 0120 0012 9830 04
BIC/SWIFT Code: GENODES 1 EBI

Sparkasse Zollernalb
IBAN: DE36 6535 1260 0062 4157 98
BIC/SWIFT Code: SOLADES 1 BAL



Queste istruzioni di sicurezza devono essere applicate quando si maneggiano tutti i sistemi di batterie (piombo-gel, piombo-acido, litio, ioni di litio, NI-CD, NI-MH).

È importante familiarizzare con la relativa scheda di sicurezza prima di maneggiare, installare e smaltire tutte le batterie.

Batterie al piombo (accumulatori):

Va notato che le batterie al piombo contengono acido solforico, che può causare gravi ustioni chimiche. Durante il funzionamento e soprattutto durante la carica, le batterie al piombo sviluppano idrogeno e ossigeno gassoso, che in determinate circostanze possono formare una miscela esplosiva.

Le batterie al piombo hanno una tensione residua che raggiunge una certa tensione nominale può portare a pericolose correnti corporee.

Batterie al litio (non ricaricabili = LI e ricaricabili = Li-Ion):

Una manipolazione o un funzionamento impropri possono causare perdite e perdite del contenuto della batteria, che possono comportare gravi rischi per la salute e l'ambiente.

Possono verificarsi reazioni pericolose.

Batterie al nichel-metallo idruro e Ni-CD (batterie ricaricabili):

Non cortocircuitare, forare, deformare, smontare o riscaldare a temperature superiori a 85°C.

Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini piccoli. Lo standard internazionale IEC 61809 fornisce ulteriori informazioni sulla sicurezza delle batterie al nichel-cadmio.

Contatto con il contenuto delle batterie:

Pelle: Sciacquare immediatamente con abbondante acqua per almeno 15 minuti. Se i sintomi persistono, consultare un medico.

Occhi: Sciacquare immediatamente con abbondante acqua per almeno 15 minuti. Consultare un medico.

Vie respiratorie: Lasciare immediatamente la stanza. In caso di grandi quantità e irritazione delle vie respiratorie, consultare un medico.

Ingestione: Sciacquare la bocca e l'area circostante con acqua. Consultare immediatamente un medico.

Non ingerire la batteria!

La batteria non deve essere accesa o gettata nel fuoco!

Non cortocircuitare la batteria/rischio di scosse elettriche!

Non aprire la batteria con forza!

Non caricare la batteria in un contenitore a tenuta di gas!

Non smaltire la batteria con i rifiuti domestici. Le batterie sono

riciclabili, si prega di notare

i processi locali di riciclo e recupero.

Informazioni aggiuntive per la gestione delle batterie

1. ****CONSERVAZIONE:****

- Conservare le batterie in un luogo fresco e asciutto.
- Evitare la luce solare diretta e le alte temperature.
- Conservare le batterie nella loro confezione originale per evitare cortocircuiti.

2. ****INSTALLAZIONE:****

- Prestare attenzione alla corretta polarità (segni più e meno).
- Inserire la batteria in modo sicuro e saldo nel dispositivo.
- Evitare il contatto diretto con le parti metalliche per evitare cortocircuiti.

3. ****UTILIZZO:****

- Utilizza solo le batterie consigliate dal produttore per il tuo dispositivo.
- Assicurarsi che la batteria sia completamente carica prima di utilizzare il dispositivo (se applicabile).

4. ****DIMISSIONE:****

- Evitare di scaricarsi completamente, in quanto ciò può ridurre la durata della batteria.
- Assicurati di cambiare o caricare la batteria in tempo.

5. ****SICUREZZA:****

- In caso di perdite, corrosione o surriscaldamento, rimuovere immediatamente la batteria e smaltirla in modo sicuro.
- Tenere le batterie lontano dalla portata di bambini e animali domestici.



Upute za uporabu i sigurnosne upute za sve industrijske baterije (uključujući punjive baterije)



Beltrona GmbH & Co. KG
Schmeienstraße 50
72510 Stetten a. k M.
www.beltrona.de
info@beltrona.de
Telephone +49 (0) 75 73-951 33-0
Fax +49 (0) 75 75-951 33-99

Managing Director: Christian Berger
Ulm District Court HRA 721663
VAT ID No. DE 266506625

General partner : Berger Verwaltungs GmbH
Headquarters: Stetten a. k M.
Ulm District Court HRB 723934

Volksbank Ebingen eG
IBAN: DE69 6539 0120 0012 9830 04
BIC/SWIFT Code: GENODES 1 EBI

Sparkasse Zollernalb
IBAN: DE36 6535 1260 0062 4157 98
BIC/SWIFT Code: SOLADES 1 BAL



Ove sigurnosne upute moraju se primjenjivati pri rukovanju svim baterijskim sustavima (olovno-gel, olovno-kiselinski, litij, litij-ionski, NI-CD, NI-MH).

Važno je da se upoznate s odgovarajućim sigurnosno-tehničkim listom prije rukovanja, ugradnje i odlaganja svih baterija.

Olovne baterije (akumulatori):

Treba napomenuti da olovne baterije sadrže sumpornu kiselinu koja može uzrokovati ozbiljne kemijske opekline. Tijekom rada, a posebno tijekom punjenja, olovne baterije razvijaju plin vodik i kisik, koji pod određenim okolnostima mogu stvoriti eksplozivnu smjesu. Olovne baterije imaju zaostali napon koji doseže određeni nazivni napon može dovesti do opasnih tjelesnih struja.

Litijeve baterije (nepunjive = LI i punjive = Li-Ion):

Nepravilno rukovanje ili rad mogu dovesti do curenja i curenja sadržaja baterije, što može dovesti do ozbiljne opasnosti po zdravlje i okoliš. Mogu se pojaviti opasne reakcije.

Nikal-metal-hidridne baterije i Ni-CD (punjive baterije):

Nemojte kratko spajati, bušiti, deformirati, rastavljati ili zagrijavati iznad 85°C. Baterije čuvajte izvan dohvata male djece. Međunarodna norma IEC 61809 pruža više informacija o sigurnosti nikal-kadmijevih baterija.

Kontakt sa sadržajem baterija:

Koža: Odmah isperite s puno vode najmanje 15 minuta. Ako simptomi potraju, potražite liječničku pomoć.

Oči: Odmah isperite s puno vode najmanje 15 minuta. Posavjetujte se s liječnikom.

Dišni put: Odmah napustite sobu. U slučaju velikih količina i iritacije dišnih putova, obratite se liječniku.

Gutanje: Isperite usta i okolno područje vodom. Odmah potražite liječničku pomoć.

Nemojte progutati bateriju!
Baterija se ne smije paliti ili bacati u vatru!
Nemojte kratko spajati bateriju/opasnost od strujnog udara!
Ne otvarajte bateriju na silu!
Nemojte puniti bateriju u plinonepropusnoj posudi!
Ne bacajte bateriju u kućni otpad. Baterije se mogu reciklirati, imajte na umu lokalne procese recikliranja i uporabe.

Dodatne informacije za rukovanje baterijama

1. ****SKLADIŠTENJE:****

- Baterije čuvajte na hladnom i suhom mjestu.
- Izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost i visoke temperature.
- Baterije čuvajte u originalnom pakiranju kako biste izbjegli kratke spojeve.

2. ****INSTALACIJA:****

- Obratite pažnju na ispravan polaritet (znakovi plus i minus).
- Umetnite bateriju sigurno i čvrsto u uređaj.
- Izbjegavajte izravan kontakt s metalnim dijelovima kako biste spriječili kratke spojeve.

3. ****UPOTREBA:****

- Koristite samo baterije koje je preporučio proizvođač za svoj uređaj.
- Prije upotrebe uređaja provjerite je li baterija potpuno napunjena (ako je primjenjivo).

4. ****PRAŽNENJE:****

- Izbjegavajte potpuno pražnjenje jer to može skratiti vijek trajanja baterije.
- Obavezno promijenite ili napunite bateriju na vrijeme.

5. ****SIGURNOST:****

- Ako postoje bilo kakvi znakovi curenja, korozije ili pregrijavanja, odmah izvadite bateriju i odložite je na siguran način.
- Držite baterije podalje od djece i kućnih ljubimaca.



Lietošanas instrukcija un drošības instrukcijas visām rūpnieciskajām baterijām (ieskaitot uzlādējamās baterijas)



Beltrona GmbH & Co. KG
Schmeienstraße 50
72510 Stetten a. k M.
www.beltrona.de
info@beltrona.de
Telephone +49 (0) 75 73-951 33-0
Fax +49 (0) 75 75-951 33-99

Managing Director: Christian Berger
Ulm District Court HRA 721663
VAT ID No. DE 266506625

General partner : Berger Verwaltungs GmbH
Headquarters: Stetten a. k M.
Ulm District Court HRB 723934

Volksbank Ebingen eG
IBAN: DE69 6539 0120 0012 9830 04
BIC/SWIFT Code: GENODES 1 EBI

Sparkasse Zollernalb
IBAN: DE36 6535 1260 0062 4157 98
BIC/SWIFT Code: SOLADES 1 BAL



Šīs drošības instrukcijas jāpieņem, rīkojoties ar visām akumulatoru sistēmām (svina-gēls, svina-skābe, litijs, litija jonu, NI-CD, NI-MH).

Pirms visu akumulatoru apstrādes, uzstādīšanas un iznīcināšanas ir svarīgi iepazīties ar attiecīgo drošības datu lapu.

Svina-skābes baterijas (akumulatori):

Jāatzīmē, ka svina skābes baterijas satur sērskābi, kas var izraisīt smagus ķīmiskus apdegumus. Eksploatācijas laikā un jo īpaši uzlādes laikā svina-skābes akumulatoros attīstās ūdeņradis un skābekļa gāze, kas noteiktos apstākļos var veidot sprādzienbīstamu maisījumu. Svina-skābes akumulatoriem ir atlikušais spriegums, kas sasniedz noteiktu nominālo spriegumu var izraisīt bīstamas ķermeņa strāvas.

Litija baterijas (neuzlādējamās = LL un uzlādējamās = Li-Ion):

Nepareiza apstrāde vai darbība var izraisīt akumulatora satura noplūdi un noplūdi, kas var radīt nopietnu risku veselībai un videi. Var rasties bīstamas reakcijas.

Niķeļa-metāla hidrīda baterijas un Ni-CD (uzlādējamās baterijas):

Nelietojiet īssavienojumu, necaurdurt, nedeformējiet, neizjauciet un nesildiet virs 85°C.

Glabājiet baterijas maziem bērniem nepieejamā vietā. Starptautiskais standarts IEC 61809 sniedz vairāk informācijas par niķeļa-kadmija akumulatoru drošību.

Kontakts ar akumulatoru saturu:

Āda: nekavējoties izskalojiet ar lielu daudzumu ūdens vismaz 15 minūtes. Ja simptomi saglabājas, meklējiet medicīnisko palīdzību.

Acis: Nekavējoties izskalojiet ar lielu daudzumu ūdens vismaz 15 minūtes. Konsultējieties ar ārstu.

Elpošanas ceļi: nekavējoties atstājiet telpu. Liela daudzuma un elpceļu kairinājuma gadījumā konsultējieties ar ārstu.

Norišana: izskalojiet muti un apkārtni ar ūdeni. Nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.

Nenorij akumulatoru!

Akumulatoru nedrīkst iedegt vai mest ugunī!

Nelietojiet akumulatora īssavienojumu / elektriskās strāvas triecienu risku!

Neatveriet akumulatoru piespiedu kārtā!

Neuzlādējiet akumulatoru gāzes necaurlaidīgā traukā!

Neizmetiet akumulatoru sadzīves atkritumos. Baterijas ir pārstrādājamas, lūdzu, ņemiet vērā.

vietējos pārstrādes un reģenerācijas procesus.

Papildu informācija par akumulatoru apstrādi

1. ****UZGLABĀŠANA:****

- Uzglabājiet baterijas vēsā, sausā vietā.
- Izvairieties no tiešiem saules stariem un augstām temperatūrām.
- Uzglabājiet akumulatorus oriģinālajā iepakojumā, lai izvairītos no īssavienojuma.

2. ****UZSTĀDĪŠANA:****

- Pievērsiet uzmanību pareizajai polaritātei (plus un mīnus zīmes).
- Droši un stingri ievietojiet akumulatoru ierīcē.
- Izvairieties no tiešas saskares ar metāla detaļām, lai novērstu īssavienojumu.

3. ****LIETOŠANA:****

- Ierīcei izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos akumulatorus.
- Pirms ierīces lietošanas pārliedzieties, vai akumulators ir pilnībā uzlādēts.

4. ****IZLĀDE:****

- Izvairieties no pilnīgas izlādes, jo tas var saīsināt akumulatora kalpošanas laiku.
- Noteikti nomainiet vai uzlādējiet akumulatoru savlaicīgi.

5. ****DROŠĪBA:****

- Ja ir kādas noplūdes, korozijas vai pārkaršanas pazīmes, nekavējoties izņemiet akumulatoru un droši iznīciniet to.
- Glabājiet baterijas prom no bērniem un mājdzīvniekiem.



Visų pramoninių baterijų (įskaitant įkraunamas baterijas) naudojimo instrukcijos ir saugos instrukcijos

Šios saugos instrukcijos turi būti taikomos, kai dirbama su visomis akumuliatorių sistemomis (švinu-geliu, švino rūgštimi, ličio, ličio jonų, NI-CD, NI-MH).
Prieš tvarkydami, įdėdami ir išmesdami visas baterijas, svarbu susipažinti su atitinkamu saugos duomenų lapu.

Papildoma informacija apie baterijų tvarkymą



Beltrona GmbH & Co. KG
Schmeienstraße 50
72510 Stetten a. k M.
www.beltrona.de
info@beltrona.de
Telephone +49 (0) 75 73-951 33-0
Fax +49 (0) 75 75-951 33-99

Managing Director: Christian Berger
Ulm District Court HRA 721663
VAT ID No. DE 266506625

General partner : Berger Verwaltungs GmbH
Headquarters: Stetten a. k M.
Ulm District Court HRB 723934

Volksbank Ebingen eG
IBAN: DE69 6539 0120 0012 9830 04
BIC/SWIFT Code: GENODES 1 EBI

Sparkasse Zollernalb
IBAN: DE36 6535 1260 0062 4157 98
BIC/SWIFT Code: SOLADES 1 BAL



Švino-rūgštinės baterijos (akumulatoriai):

Pažymėtina, kad švino-rūgšties baterijose yra sieros rūgšties, kuri gali sukelti sunkius cheminius nudegimus. Veikimo metu ir ypač įkrovimo metu švino-rūgštinės baterijos sukuria vandenilį ir deguonies dujas, kurios tam tikromis aplinkybėmis gali sudaryti sprogų mišinį. Švino-rūgštinių baterijų likutinė įtampa pasiekia tam tikrą vardinę įtampą gali sukelti pavojingas kūno sroves.

Ličio baterijos (neįkraunamos = LI ir įkraunamos = Li-Ion):

Netinkamas tvarkymas ar eksploatavimas gali sukelti akumuliatoriaus turinio nutekėjimą ir nutekėjimą, o tai gali sukelti didelį pavojų sveikatai ir aplinkai. Gali pasireikšti pavojingos reakcijos.

Nikelio-metalo hidrido baterijos ir NI-CD (įkraunamos baterijos):

Negalima trumpojo jungimo, pradūrimo, deformacijos, ardymo ar kaitinimo aukštesnėje kaip 85 °C temperatūroje. Laikykite baterijas mažiems vaikams nepasiekiamoje vietoje. Tarptautinis standartas IEC 61809 suteikia daugiau informacijos apie nikelio-kadmio baterijų saugumą.

Kontaktas su baterijų turiniu:

Odelė: nedelsiant plaukite dideliu kiekiu vandens mažiausiai 15 minučių. Jei simptomai išlieka, kreipkitės į gydytoją.

Akys: Nedelsdami plaukite dideliu kiekiu vandens mažiausiai 15 minučių. Pasitarkite su gydytoju.

Kvėpavimo takai: Nedelsdami išėikite iš kambario. Esant dideliam kvėpavimo takų kiekiui ir dirginimui, kreipkitės į gydytoją.

Nurijimas: Praskalaukite burną ir aplinkinę vietą vandeniu. Nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

Negalima nuryti akumuliatoriaus!
Akumuliatoriaus negalima uždegti ar įmesti į ugnį!
Netrumpinkite akumuliatoriaus / elektros smūgių rizikos!
Neatidarykite akumuliatoriaus stipriai!
Nekraukite akumuliatoriaus į dujoms nepralaidų indą!
Neišmeskite akumuliatoriaus į buitines atliekas. Baterijos yra perdirbamos, atkreipkite dėmesį vietinius perdirbimo ir naudojimo procesus.

1. **SANDĖLIAVIMAS:**

- Baterijas laikykite vėsioje, sausoje vietoje.
- Venkite tiesioginių saulės spindulių ir aukštos temperatūros.
- Laikykite baterijas originalioje pakuotėje, kad išvengtumėte trumpojo jungimo.

2. **ĮRENGIMAS:**

- Atkreipkite dėmesį į teisingą poliškumą (pliuso ir minuso ženklus).
- Saugiai ir tvirtai įkiškite akumuliatorių į prietaisą.
- Venkite tiesioginio kontakto su metalinėmis dalimis, kad išvengtumėte trumpojo jungimo.

3. **NAUDOJIMAS:**

- Savo įrenginiui naudokite tik gamintojo rekomenduojamas baterijas.
- Prieš naudodami įrenginį įsitinkite, kad akumuliatorius yra visiškai įkrautas (jei taikoma).

4. **BIUDŽETO ĮVYKDYMO PATVIRTINIMAS:**

- Venkite visiško išsikrovimo, nes tai gali sutrumpinti akumuliatoriaus tarnavimo laiką.
- Būtinai laiku pakeiskite ar įkraukite akumuliatorių.

5. **SAUGUMAS:**

- Jei yra kokių nors nuotėkio, korozijos ar perkaitimo požymių, nedelsdami išimkite akumuliatorių ir saugiai išmeskite.
- Baterijas laikykite atokiau nuo vaikų ir augintinių.



Istruzzjonijiet għall-użu u struzzjonijiet dwar is-sigurtà għall-batteriji industrijali kollha (inklużi batteriji rikarikattivi)



Beltrona GmbH & Co. KG
Schmeienstraße 50
72510 Stetten a. k M.
www.beltrona.de
info@beltrona.de
Telephone +49 (0) 75 73-951 33-0
Fax +49 (0) 75 75-951 33-99

Managing Director: Christian Berger
Ulm District Court HRA 721663
VAT ID No. DE 266506625

General partner : Berger Verwaltungs GmbH
Headquarters: Stetten a. k M.
Ulm District Court HRB 723934

Volksbank Ebingen eG
IBAN: DE69 6539 0120 0012 9830 04
BIC/SWIFT Code: GENODES 1 EBI

Sparkasse Zollernalb
IBAN: DE36 6535 1260 0062 4157 98
BIC/SWIFT Code: SOLADES 1 BAL



Dawn l-istruzzjonijiet ta' sigurtà għandhom jiġu applikati meta jiġu mmanigġjati s-sistemi kollha tal-batteriji (comb-gell, comb-aċidu, litju, jone tal-litju, NI-CD, NI-MH).

Huwa importanti li tiffamiljarizza ruhek mal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà rilevanti qabel ma timmaniġġja, tinstalla u tarmi l-batteriji kollha.

Batteriji taċ-ċomb-aċidu (akkumulaturi):

Għandu jiġi nnutat li l-batteriji taċ-ċomb-aċidu fihom l-aċidu sulfuriku, li jista jikkawża f'ruq kimiku sever. Waqt it-tħaddim u speċjalment waqt l-iċċarġjar, il-batteriji taċ-ċomb-aċidu jizviluppaw idroġenu u gass tal-ossigenu, li jistgħu jiffurmaw tahlita splussiva f'ċerti ċirkostanzi.

Il-batteriji taċ-ċomb-aċidu għandhom vultaġġ residwu li jilhaq ċertu vultaġġ nominali jista jwassal għal kurrenti perikolużi tal-ġisem.

Batteriji tal-litju (mhux rikarikabbli = LI u rikarikabbli = Li-Ion):

L-immaniġġjar jew it-tħaddim mhux xieraq jista jwassal għal tnixxijiet u tnixxija tal-kontenut tal-batterija, li jistgħu jwasslu għal periklu serju għas-saħħa u għall-ambjent.

Jistgħu jseħhu reazzjonijiet perikolużi.

Batteriji tal-idrur tan-nikil-metall u Ni-CD (batteriji li jistgħu jiġu ċċarġjati):

M'għandekx short-circuit, tittaqb, tiddeformax, żżarmax jew issaħħanx, il fuq minn 85°C.

Żomm il-batteriji fejn ma jintlaħqux mit-tfal iż-żgħar. L-istandard internazzjonali IEC 61809 jipprovdi aktar informazzjoni dwar is-sigurtà tal-batteriji tan-nikil-kadmju.

Kuntatt mal-kontenut tal-batteriji:

Ġilda: Laħlah minnufih b'ħafna ilma għal mill-inqas 15-il minuta. Jekk is-sintomi jippersistu, fittex attenzjoni medika.

Għajnejn: Laħlah minnufih b'ħafna ilma għal mill-inqas 15-il minuta. Ikkonsulta tabib.

Apparat respiratorju: Ħalli l-kamra minnufih. F'każ ta' ammonti kbar u irritazzjoni tal-passaġġ respiratorju, kellem lit-tabib.

Inġestjoni: Laħlah il-ħalq u ż-żona tal-madwar bil-ilma. Fittex għajnunna medika minnufih.

Tiblaq il-batterija!

Il-batterija m'għandhiex tinxteghel jew tintefa' fin-nar!

M'għandekx short-circuit tal-batterija / riskju ta' xokkijiet elettrici!

Tiftaħ il-batterija bil-forza!

Tiċċarġjax il-batterija f'kontenitur li ma jgħaddix gass!

Tarmix il-batterija fl-iskart domestiku. Il-batteriji huma riċiklabbli, jekk jogħġbok innota

il-proċessi lokali ta' riċiklaġġ u rkupru.

Informazzjoni addizzjonali għall-immaniġġjar tal-batteriji

1. ** HAŻNA: **

- Aħżen il-batteriji f'post frisk u niexef.
- Evita dawl tax-xemx dirett u temperaturi għoljin.
- Aħżen il-batteriji fl-imballaġġ originali tagħhom biex tevita ċirkwiti qosra.

2. ** INSTALLAZZJONI: **

- Oqgħod attent għall-polarità korretta (sinjali plus u minus).
- Daħhal il-batterija b'mod sigur u sod fl-apparat.
- Evita kuntatt dirett ma ,partijiet tal-metall biex tevita ċirkwiti qosra.

3. ** UŻU: **

- Uża biss il-batteriji rakkomandati mill-manifattur għat-tagħmir tiegħek.
- Kun żgur li l-batterija hija ċċarġjata kompletament qabel ma tuża l-apparat (jekk applikabbli).

4. ** KWITTANZA: **

- Evita skarika sħiħa, peress li dan jista jkassar il-ħajja tal-batterija.
- Kun żgur li tibdel jew tiċċarġja l-batterija fil-ħin.

5. **SIGURTÀ:**

- Jekk ikun hemm xi sinjal ta ,tnixxija, korrużjoni jew sħana żejda, neħhi l-batterija immedjatament u armaha b'mod sigur.
- Żomm il-batteriji ,l bogħod mit-tfal u l-animali domestiċi.



Gebruiksaanwijzing en veiligheidsinstructies voor alle industriële batterijen (inclusief oplaadbare batterijen)



Beltrona GmbH & Co. KG
Schmeienstraße 50
72510 Stetten a. k M.
www.beltrona.de
info@beltrona.de
Telephone +49 (0) 75 73-951 33-0
Fax +49 (0) 75 75-951 33-99

Managing Director: Christian Berger
Ulm District Court HRA 721663
VAT ID No. DE 266506625

General partner : Berger Verwaltungs GmbH
Headquarters: Stetten a. k M.
Ulm District Court HRB 723934

Volksbank Ebingen eG
IBAN: DE69 6539 0120 0012 9830 04
BIC/SWIFT Code: GENODES 1 EBI

Sparkasse Zollernalb
IBAN: DE36 6535 1260 0062 4157 98
BIC/SWIFT Code: SOLADES 1 BAL



Deze veiligheidsinstructies moeten worden toegepast bij het hanteren van alle accusystemen (loodgel, loodzuur, lithium, lithium-ion, NI-CD, NI-MH).

Het is belangrijk dat u zich vertrouwd maakt met het relevante veiligheidsinformatieblad voordat u alle batterijen hanteert, installeert en weggooit.

Loodzuuraccu's (accu's):

Opgemerkt moet worden dat loodzuuraccu's zwavelzuur bevatten, dat ernstige chemische brandwonden kan veroorzaken. Tijdens het gebruik en vooral tijdens het opladen ontwikkelen loodzuuraccu's waterstof- en zuurstofgas, dat onder bepaalde omstandigheden een explosief mengsel kan vormen.

Loodzuuraccu's hebben een restspanning die een bepaalde nominale spanning bereikt kan leiden tot gevaarlijke lichaamsstromen.

Lithium batterijen (niet oplaadbaar = LI en oplaadbaar = Li-Ion):

Onjuiste behandeling of bediening kan leiden tot lekken en lekkage van de inhoud van de batterij, wat kan leiden tot een ernstig gevaar voor de gezondheid en het milieu.

Er kunnen gevaarlijke reacties optreden.

Nikkel-metaalhydride batterijen en Ni-CD (oplaadbare batterijen):

Niet kortsluiten, doorboren, vervormen, demonteren of verhitten boven 85°C. Houd batterijen buiten het bereik van kleine kinderen. De internationale norm IEC 61809 geeft meer informatie over de veiligheid van nikkel-cadmiumbatterijen.

Contact met de inhoud van de batterijen:

Huid: Spoel onmiddellijk af met veel water gedurende minimaal 15 minuten. Als de symptomen aanhouden, zoek dan medische hulp.

Ogen: Spoel onmiddellijk af met veel water gedurende minimaal 15 minuten. Raadpleeg een arts.

Luchtwegen: Verlaat de kamer onmiddellijk. Raadpleeg bij grote hoeveelheden en irritatie van de luchtwegen een arts.

Inslikken: Spoel de mond en het omliggende gebied met water. Zoek onmiddellijk medische hulp.

Slik de batterij niet door!

De accu mag niet worden aangestoken of in het vuur worden gegooid!

Sluit de accu niet kort/risico op elektrische schokken!

Open de batterij niet met geweld!

Laad de accu niet op in een gasdichte container!

Gooi de batterij niet weg bij het huisvuil. Batterijen zijn recyclebaar, let op de lokale recycling- en terugwiningsprocessen.

Aanvullende informatie voor het omgaan met batterijen

1. ****OPSLAG:****

- Bewaar batterijen op een koele, droge plaats.
- Vermijd direct zonlicht en hoge temperaturen.
- Bewaar batterijen in de originele verpakking om kortsluiting te voorkomen.

2. ****INSTALLATIE:****

- Let op de juiste polariteit (plus- en mintekens).
- Plaats de batterij veilig en stevig in het apparaat.
- Vermijd direct contact met metalen onderdelen om kortsluiting te voorkomen.

3. ****GEBRUIK:****

- Gebruik alleen de door de fabrikant aanbevolen batterijen voor uw apparaat.
- Zorg ervoor dat de batterij volledig is opgeladen voordat u het apparaat gebruikt (indien van toepassing).

4. ****AFVOER:****

- Vermijd volledige ontlading, omdat dit de levensduur van de batterij kan verkorten.
- Zorg ervoor dat u de batterij op tijd vervangt of oplaadt.

5. ****BEVEILIGING:****

- Als er tekenen zijn van lekkage, corrosie of oververhitting, verwijder de batterij dan onmiddellijk en gooi deze veilig weg.
- Houd batterijen uit de buurt van kinderen en huisdieren.



Instrukcje użytkowania i instrukcje bezpieczeństwa dla wszystkich baterii przemysłowych (w tym akumulatorów)



Beltrona GmbH & Co. KG
Schmeienstraße 50
72510 Stetten a. k M.
www.beltrona.de
info@beltrona.de
Telephone +49 (0) 75 73-951 33-0
Fax +49 (0) 75 75-951 33-99

Managing Director: Christian Berger
Ulm District Court HRA 721663
VAT ID No. DE 266506625

General partner : Berger Verwaltungs GmbH
Headquarters: Stetten a. k M.
Ulm District Court HRB 723934

Volksbank Ebingen eG
IBAN: DE69 6539 0120 0012 9830 04
BIC/SWIFT Code: GENODES 1 EBI

Sparkasse Zollernalb
IBAN: DE36 6535 1260 0062 4157 98
BIC/SWIFT Code: SOLADES 1 BAL



Niniejsze instrukcje bezpieczeństwa należy stosować podczas obsługi wszystkich systemów akumulatorów (ołowiowo-żelowych, kwasowo-ołowiowych, lit, litowo-jonowy, NI-CD, NI-MH).
Ważne jest, aby zapoznać się z odpowiednią kartą charakterystyki przed obsługą, instalacją i utylizacją wszystkich baterii.

Akumulatory kwasowo-ołowiowe (akumulatory):

Należy zauważyć, że akumulatory kwasowo-ołowiowe zawierają kwas siarkowy, który może powodować poważne oparzenia chemiczne. Podczas pracy, a zwłaszcza podczas ładowania, akumulatory kwasowo-ołowiowe wytwarzają wodór i tlen, które w pewnych okolicznościach mogą tworzyć mieszaninę wybuchową.
Akumulatory kwasowo-ołowiowe mają napięcie szczytowe, które osiąga określone napięcie znamionowe może prowadzić do niebezpiecznych prądów ciała.

Baterie litowe (jednorazowe = LI i ładowalne = Li-Ion):

Niewłaściwa obsługa lub obsługa może prowadzić do wycieków i wycieku zawartości baterii, co może prowadzić do poważnego zagrożenia dla zdrowia i środowiska.
Mogą wystąpić niebezpieczne reakcje.

Akumulatory nikielowo-metalowo-wodorkowe i Ni-CD (akumulatory):

Nie zwierać, nie przekłuwać, nie deformować, nie demontować ani nie podgrzewać powyżej 85°C.
Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.
Międzynarodowa norma IEC 61809 zawiera więcej informacji na temat bezpieczeństwa akumulatorów nikielowo-kadmowych.

Kontakt z zawartością baterii:

Skóra: Natychmiast spłukać dużą ilością wody przez co najmniej 15 minut. Jeśli objawy utrzymują się, zasięgnij porady lekarza.

Oczy: Natychmiast płukać dużą ilością wody przez co najmniej 15 minut. Skonsultuj się z lekarzem.

Drogi oddechowe: Natychmiast opuścić pomieszczenie. W przypadku dużych ilości i podrażnienia dróg oddechowych należy skonsultować się z lekarzem.

Spożycie: Przeplukać usta i okolice wodą. Natychmiast wezwij pomoc medyczną.

Nie połkaj baterii!

Baterii nie wolno zapalać ani wrzucać do ognia!

Nie zwieraj baterii/ryzyko porażenia prądem!

Nie otwieraj baterii na siłę!

Nie ładuj akumulatora w gazoszczelnym pojemniku!

Nie wyrzucaj baterii wraz z odpadami domowymi. Należy pamiętać, że baterie nadają się do recyklingu lokalnych procesów recyklingu i odzysku.

Dodatkowe informacje dotyczące obchodzenia się z bateriami

1. **PRZECHOWYWANIE:**

- Przechowuj baterie w chłodnym, suchym miejscu.
- Unikaj bezpośredniego światła słonecznego i wysokich temperatur.
- Przechowuj baterie w oryginalnym opakowaniu, aby uniknąć zwarcia.

2. **INSTALACJA:**

- Zwróć uwagę na prawidłową polaryzację (znaki plus i minus).
- Włóż baterię bezpiecznie i mocno do urządzenia.
- Unikaj bezpośredniego kontaktu z metalowymi częściami, aby zapobiec zwarciom.

3. **ZASTOSOWANIE:**

- Używaj tylko baterii zalecanych przez producenta do Twojego urządzenia.
- Przed użyciem urządzenia upewnij się, że bateria jest w pełni naładowana (jeśli dotyczy).

4. **WYPISAĆ:**

- Unikaj całkowitego rozładowania, ponieważ może to skrócić żywotność akumulatora.
- Upewnij się, że wymieniłeś lub naładowałeś baterię na czas.

5. **BEZPIECZEŃSTWO:**

- W przypadku jakichkolwiek oznak wycieku, korozji lub przegrzania należy natychmiast wyjąć baterię i bezpiecznie ją zutylizować.
- Baterie należy trzymać z dala od dzieci i zwierząt.



Instruções de utilização e instruções de segurança para todas as baterias industriais (incluindo baterias recarregáveis)



Beltrona GmbH & Co. KG
Schmeienstraße 50
72510 Stetten a. k M.
www.beltrona.de
info@beltrona.de
Telephone +49 (0) 75 73-951 33-0
Fax +49 (0) 75 75-951 33-99

Managing Director: Christian Berger
Ulm District Court HRA 721663
VAT ID No. DE 266506625

General partner : Berger Verwaltungs GmbH
Headquarters: Stetten a. k M.
Ulm District Court HRB 723934

Volksbank Ebingen eG
IBAN: DE69 6539 0120 0012 9830 04
BIC/SWIFT Code: GENODES 1 EBI

Sparkasse Zollernalb
IBAN: DE36 6535 1260 0062 4157 98
BIC/SWIFT Code: SOLADES 1 BAL



Estas instruções de segurança devem ser aplicadas ao manusear todos os sistemas de baterias (chumbo-gel, chumbo-ácido, lítio, íons de lítio, NI-CD, NI-MH).

É importante que se familiarize com a ficha de dados de segurança relevante antes de manusear, instalar e eliminar todas as baterias.

Pilhas de chumbo-ácido (acumuladores):

Deve-se notar que as baterias de chumbo-ácido contêm ácido sulfúrico, que pode causar queimaduras químicas graves. Durante o funcionamento e especialmente durante o carregamento, as baterias de chumbo-ácido desenvolvem hidrogénio e gás oxigénio, que podem formar uma mistura explosiva em determinadas circunstâncias.

As baterias de chumbo-ácido têm uma tensão residual que atinge uma determinada tensão nominal pode levar a correntes corporais perigosas.

Baterias de lítio (não recarregáveis = LI e recarregáveis = Li-Ion):

O manuseio ou operação inadequados podem levar a vazamentos e vazamentos do conteúdo da bateria, o que pode levar a um grave risco à saúde e ao meio ambiente.

Podem ocorrer reações perigosas.

Baterias de níquel-hidreto metálico e Ni-CD (baterias recarregáveis):

Não provocar curto-circuito, perfuração, deformação, desmontagem ou calor acima de 85°C.

Mantenha as pilhas fora do alcance de crianças pequenas. A norma internacional IEC 61809 fornece mais informações sobre a segurança das baterias de níquel-cádmio.

Contacto com o conteúdo das baterias:

Pele: Enxague imediatamente com água abundante durante pelo menos 15 minutos. Se os sintomas persistirem, procure assistência médica.

Olhos: Enxaguar imediatamente com água abundante durante pelo menos 15 minutos. Consulte um médico.

Vias respiratórias: Saia imediatamente da sala. Em caso de grandes quantidades e irritação do trato respiratório, consulte um médico.

Ingestão: Enxaguar a boca e a área circundante com água. Procure ajuda médica imediatamente.

Não engula a bateria!

A bateria não deve ser acesa ou atirada ao fogo!

Não faça curto-circuito na bateria/risco de choques elétricos!

Não abra a bateria com força!

Não carregue a bateria num recipiente estanque ao gás!

Não elimine a bateria no lixo doméstico. As baterias são recicláveis, por favor note

os processos locais de reciclagem e valorização.

Informações adicionais para o manuseamento de baterias

1. **ARMAZENAMENTO:**

- Guarde as pilhas num local fresco e seco.
- Evite a luz solar direta e altas temperaturas.
- Guarde as pilhas na sua embalagem original para evitar curtos-circuitos.

2. **INSTALAÇÃO:**

- Preste atenção à polaridade correta (sinais de mais e menos).
- Insira a bateria de forma segura e firme no dispositivo.
- Evite o contato direto com peças metálicas para evitar curto-circuitos.

3. **USO:**

- Use apenas as baterias recomendadas pelo fabricante para o seu dispositivo.
- Certifique-se de que a bateria está totalmente carregada antes de utilizar o dispositivo (se aplicável).

4. **QUITAÇÃO:**

- Evite a descarga completa, pois isso pode encurtar a vida útil da bateria.
- Certifique-se de trocar ou carregar a bateria a tempo.

5. **SEGURANÇA:**

- Se houver algum sinal de fuga, corrosão ou sobreaquecimento, retire a bateria imediatamente e elimine-a em segurança.
- Mantenha as pilhas longe de crianças e animais de estimação.



Instrucțiuni de utilizare și instrucțiuni de siguranță pentru toate bateriile industriale (inclusiv bateriile reîncărcabile)



Beltrona GmbH & Co. KG
Schmeienstraße 50
72510 Stetten a. k M.
www.beltrona.de
info@beltrona.de
Telephone +49 (0) 75 73-951 33-0
Fax +49 (0) 75 75-951 33-99

Managing Director: Christian Berger
Ulm District Court HRA 721663
VAT ID No. DE 266506625

General partner : Berger Verwaltungs GmbH
Headquarters: Stetten a. k M.
Ulm District Court HRB 723934

Volksbank Ebingen eG
IBAN: DE69 6539 0120 0012 9830 04
BIC/SWIFT Code: GENODES 1 EBI

Sparkasse Zollernalb
IBAN: DE36 6535 1260 0062 4157 98
BIC/SWIFT Code: SOLADES 1 BAL



Aceste instrucțiuni de siguranță trebuie aplicate la manipularea tuturor sistemelor de baterii (plumb-gel, plumb-acid, litiu, litiu-ion, NI-CD, NI-MH).

Este important să vă familiarizați cu fișa cu date de securitate relevantă înainte de a manipula, instala și arunca toate bateriile.

Baterii plumb-acid (acumulatori):

Trebuie remarcat faptul că bateriile plumb-acid conțin acid sulfuric, care poate provoca arsuri chimice severe. În timpul funcționării și mai ales în timpul încărcării, bateriile plumb-acid dezvoltă hidrogen și oxigen gazos, care pot forma un amestec exploziv în anumite circumstanțe. Bateriile plumb-acid au o tensiune reziduală care atinge o anumită tensiune nominală poate duce la curenți periculoși ai corpului.

Baterii cu litiu (nereîncărcabile = LI și reîncărcabile = Li-Ion):

Manipularea sau funcționarea necorespunzătoare poate duce la scurgeri și scurgeri de conținut al bateriei, ceea ce poate duce la un pericol grav pentru sănătate și mediu. Pot apărea reacții periculoase.

Baterii nichel-hidruă metalică și NI-CD (baterii reîncărcabile):

Nu scurtcircuitați, perforați, deformați, dezamblați sau încălziți peste 85°C. Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor mici. Standardul internațional IEC 61809 oferă mai multe informații despre siguranța bateriilor nichel-cadmium.

Contactul cu conținutul bateriilor:

Piele: Clătiți imediat cu multă apă timp de cel puțin 15 minute. Dacă simptomele persistă, solicitați asistență medicală.

Ochi: Clătiți imediat cu multă apă timp de cel puțin 15 minute. Consultați un medic.

Căile respiratorii: Părăsiți imediat camera. În caz de cantități mari și iritații ale căilor respiratorii, consultați un medic.

Ingestie: Clătiți gura și zona înconjurătoare cu apă. Solicitați imediat ajutor medical.

Nu înghițiți bateria!

Bateria nu trebuie aprinsă sau aruncată în foc!

Nu scurtcircuitați bateria/riscul de electrocutare!

Nu deschideți bateria cu forță!

Nu încărcați bateria într-un recipient etanș la gaz!

Nu aruncați bateria la gunoiul menajer. Bateriile sunt reciclabile, vă rugăm să rețineți procesele locale de reciclare și recuperare.

Informații suplimentare pentru manipularea bateriilor

1. **DEPOZITARE:**

- Depozitați bateriile într-un loc răcoros și uscat.
- Evitați lumina directă a soarelui și temperaturile ridicate.
- Depozitați bateriile în ambalajul original pentru a evita scurtcircuiturile.

2. **INSTALARE:**

- Acordați atenție polarității corecte (semne plus și minus).
- Introduceți bateria în siguranță și ferm în dispozitiv.
- Evitați contactul direct cu piesele metalice pentru a preveni scurtcircuiturile.

3. **UTILIZARE:**

- Utilizați numai bateriile recomandate de producător pentru dispozitivul dvs.
- Asigurați-vă că bateria este complet încărcată înainte de a utiliza dispozitivul (dacă este cazul).

4. **DESCĂRCARE:**

- Evitați descărcarea completă, deoarece acest lucru poate scurta durata de viață a bateriei.
- Asigurați-vă că schimbați sau încărcați bateria la timp.

5. **SECURITATE:**

- Dacă există semne de scurgere, coroziune sau supraîncălzire, scoateți imediat bateria și aruncați-o în siguranță.
- Țineți bateriile departe de copii și animale de companie.



Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar för alla industri batterier (inklusive uppladdningsbara batterier)



Beltrona GmbH & Co. KG
Schmeienstraße 50
72510 Stetten a. k M.
www.beltrona.de
info@beltrona.de
Telephone +49 (0) 75 73-951 33-0
Fax +49 (0) 75 75-951 33-99

Managing Director: Christian Berger
Ulm District Court HRA 721663
VAT ID No. DE 266506625

General partner : Berger Verwaltungs GmbH
Headquarters: Stetten a. k M.
Ulm District Court HRB 723934

Volksbank Ebingen eG
IBAN: DE69 6539 0120 0012 9830 04
BIC/SWIFT Code: GENODES 1 EBI

Sparkasse Zollernalb
IBAN: DE36 6535 1260 0062 4157 98
BIC/SWIFT Code: SOLADES 1 BAL



Dessa säkerhetsanvisningar måste tillämpas vid hantering av alla batterisystem (blygel, blysyra, litium, litiumjon, NI-CD, NI-MH). Det är viktigt att du bekantar dig med det relevanta säkerhetsdatabladet innan du hanterar, installerar och kasserar alla batterier.

Blybatterier (ackumulatorer):

Det bör noteras att blybatterier innehåller svavelsyra, som kan orsaka allvarliga kemiska brännskador. Under drift och särskilt under laddning utvecklar blybatterier väte och syrgas, som under vissa omständigheter kan bilda en explosiv blandning.

Blybatterier har en restspänning som når en viss nominell spänning kan leda till farliga kroppsströmmar.

Litiumbatterier (ej uppladdningsbara = LI och uppladdningsbara = Li-Ion):

Felaktig hantering eller användning kan leda till läckage och läckage av batteriinhåll, vilket kan leda till en allvarlig hälso- och miljörisk.

Farliga reaktioner kan förekomma.

Nickel-metallhydridbatterier och Ni-CD (uppladdningsbara batterier):

Kortslut inte, punktera, deformera, demontera eller värm inte över 85°C. Förvara batterier utom räckhåll för små barn. Den internationella standarden IEC 61809 ger mer information om säkerheten hos nickelkadmiumbatterier.

Kontakt med innehållet i batterierna:

Hud: Skölj omedelbart med mycket vatten i minst 15 minuter. Om symtomen kvarstår, sök läkarvård.

Ögon: Skölj omedelbart med mycket vatten i minst 15 minuter. Rådgör med en läkare.

Luftvägar: Lämna rummet omedelbart. Vid stora mängder och irritation i luftvägarna, kontakta en läkare.

Förtäring: Skölj munnen och det omgivande området med vatten. Sök medicinsk hjälp omedelbart.

Svälj inte batteriet!

Batteriet får inte tändas eller kastas i elden!

Kortslut inte batteriet/risk för elektriska stötar!

Öppna inte batteriet med våld!

Ladda inte batteriet i en gastät behållare!

Släng inte batteriet i hushållsavfallet. Batterier är återvinningsbara, observera

de lokala återvinnings- och återvinningsprocesserna.

Ytterligare information om hantering av batterier

1. **FÖRVARING:**

- Förvara batterierna på en sval, torr plats.
- Undvik direkt solljus och höga temperaturer.
- Förvara batterierna i originalförpackningen för att undvika kortslutning.

2. **INSTALLATION:**

- Var uppmärksam på korrekt polaritet (plus- och minustecken).
- Sätt i batteriet säkert och stadigt i enheten.
- Undvik direktkontakt med metalldelar för att förhindra kortslutning.

3. **ANVÄNDNING:**

- Använd endast de batterier som rekommenderas av tillverkaren för din enhet.
- Se till att batteriet är fulladdat innan du använder enheten (om tillämpligt).

4. **ANSVARSFRIHET:**

- Undvik fullständig urladdning, eftersom det kan förkorta batteriets livslängd.
- Se till att byta eller ladda batteriet i tid.

5. **SÄKERHET:**

- Om det finns några tecken på läckage, korrosion eller överhettning, ta bort batteriet omedelbart och kassera det på ett säkert sätt.
- Håll batterier borta från barn och husdjur.



Návod na použitie a bezpečnostné pokyny pre všetky priemyselné batérie (vrátane nabíjateľných batérií)



Beltrona GmbH & Co. KG
Schmeienstraße 50
72510 Stetten a. k M.
www.beltrona.de
info@beltrona.de
Telephone +49 (0) 75 73-951 33-0
Fax +49 (0) 75 75-951 33-99

Managing Director: Christian Berger
Ulm District Court HRA 721663
VAT ID No. DE 266506625

General partner : Berger Verwaltungs GmbH
Headquarters: Stetten a. k M.
Ulm District Court HRB 723934

Volksbank Ebingen eG
IBAN: DE69 6539 0120 0012 9830 04
BIC/SWIFT Code: GENODES 1 EBI

Sparkasse Zollernalb
IBAN: DE36 6535 1260 0062 4157 98
BIC/SWIFT Code: SOLADES 1 BAL



Tieto bezpečnostné pokyny sa musia dodržiavať pri manipulácii so všetkými batériovými systémami (olovené gélové, olovené, lítium, lítium-iónové, NI-CD, NI-MH).

Pred manipuláciou, inštaláciou a likvidáciou všetkých batérií je dôležité, aby ste sa oboznámili s príslušnou kartou bezpečnostných údajov.

Olovené batérie (akumulátory):

Je potrebné poznamenať, že olovené batérie obsahujú kyselinu sírovú, ktorá môže spôsobiť vážne chemické popáleniny. Počas prevádzky a najmä počas nabíjania sa v olovených batériách vyvíja plynný vodík a kyslík, ktorý môže za určitých okolností vytvárať výbušnú zmes.

Olovené batérie majú zvyškové napätie, ktoré dosahuje určité menovité napätie môže viesť k nebezpečným telesným prúdom.

Lítiové batérie (nenabíjateľné = LI a nabíjateľné = Li-Ion):

Nesprávna manipulácia alebo prevádzka môže viesť k úniku a úniku obsahu batérie, čo môže viesť k vážnemu ohrozeniu zdravia a životného prostredia. Môžu sa vyskytnúť nebezpečné reakcie.

Nikel-metal hydridové batérie a Ni-CD (nabíjateľné batérie):

Neskratujte, neprepichujte, nedeformujte, nerozoberajte ani nezohrievajte nad 85 ° C.

Batérie uchovávajte mimo dosahu malých detí. Medzinárodná norma IEC 61809 poskytuje viac informácií o bezpečnosti nikel-kadmiových batérií.

Kontakt s obsahom batérií:

Pokožka: Ihneď opláchnite veľkým množstvom vody aspoň 15 minút. Ak príznaky pretrvávajú, vyhľadajte lekársku pomoc.

Oči: Ihneď vyplachujte veľkým množstvom vody najmenej 15 minút. Poradte sa s lekárom.

Dýchacie cesty: Okamžite opustite miestnosť. V prípade veľkého množstva a podráždenia dýchacích ciest sa poradte s lekárom.

Požitie: Vypláchnite ústa a okolie vodou. Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

Batériu nepreháňajte!

Batéria nesmie byť zapálená ani hádzaná do ohňa!

Neskratujte batériu/nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Batériu neotvárajte násilím!

Nenabíjajte batériu v plynotesnej nádobe!

Batériu nevyhadzujte do domového odpadu. Upozorňujeme, že batérie sú recyklovateľné

miestne procesy recyklácie a zhodnocovania.

Ďalšie informácie o manipulácii s batériami

1. ****SKLADOVANIE:****

- Batérie skladujte na chladnom a suchom mieste.
- Vyhňte sa priamemu slnečnému žiareniu a vysokým teplotám.
- Batérie skladujte v pôvodnom obale, aby ste predišli skratu.

2. ****INŠTALÁCIA:****

- Dbajte na správnu polaritu (známienka plus a mínus).
- Batériu bezpečne a pevne vložte do zariadenia.
- Zabráňte priamemu kontaktu s kovovými časťami, aby ste predišli skratu.

3. ****POUŽITIE:****

- Používajte iba batérie odporúčané výrobcom pre vaše zariadenie.
- Pred použitím zariadenia sa uistite, že je batéria úplne nabitá (ak je k dispozícii).

4. ****VÝTOK:****

- Zabráňte úplnému vybitiu, pretože to môže skrátiť životnosť batérie.
- Batériu vymeňte alebo nabijte včas.

5. ****BEZPEČNOSŤ:****

- Ak sa vyskytnú známky vytečenia, korózie alebo prehriatia, okamžite vyberte batériu a bezpečne ju zlikvidujte.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí a domácich zvierat.



Navodila za uporabo in varnostna navodila za vse industrijske baterije (vključno z baterijami za polnjenje)



Beltrona GmbH & Co. KG
Schmeienstraße 50
72510 Stetten a. k M.
www.beltrona.de
info@beltrona.de
Telephone +49 (0) 75 73-951 33-0
Fax +49 (0) 75 75-951 33-99

Managing Director: Christian Berger
Ulm District Court HRA 721663
VAT ID No. DE 266506625

General partner : Berger Verwaltungs GmbH
Headquarters: Stetten a. k M.
Ulm District Court HRB 723934

Volksbank Ebingen eG
IBAN: DE69 6539 0120 0012 9830 04
BIC/SWIFT Code: GENODES 1 EBI

Sparkasse Zollernalb
IBAN: DE36 6535 1260 0062 4157 98
BIC/SWIFT Code: SOLADES 1 BAL



Ta varnostna navodila je treba upoštevati pri ravnanju z vsemi baterijskimi sistemi (svinčnim gelom, svinčnim kislinom, litij, litij-ionski, NI-CD, NI-MH).

Pomembno je, da se pred ravnanjem, namestitvijo in odstranjevanjem vseh baterij seznanite z ustreznim varnostnim listom.

Svinčene baterije (akumulatorji):

Opozoriti je treba, da svinčene baterije vsebujejo žveplovo kislino, ki lahko povzroči hude kemične opekline. Med delovanjem in zlasti med polnjenjem svinčene baterije razvijajo vodik in kisik, ki lahko v določenih okoliščinah tvorita eksplozivno mešanico.

Svinčene baterije imajo preostalo napetost, ki doseže določeno nazivno napetost lahko povzroči nevarne telesne tokove.

Litijeve baterije (brez polnjenja = LI in polnilne = Li-Ion):

Nepravilno ravnanje ali delovanje lahko povzroči puščanje in puščanje vsebine baterije, kar lahko povzroči resno nevarnost za zdravje in okolje. Lahko se pojavijo nevarne reakcije.

Nikelj-metal-hidridne baterije in Ni-CD (polnilne baterije):

Ne povzročajte kratkega stika, luknjanja, deformiranja, razstavljanja ali segrevanja nad 85 °C.

Baterije hranite izven dosega majhnih otrok. Mednarodni standard IEC 61809 zagotavlja več informacij o varnosti nikelj-kadmijevih baterij.

Stik z vsebino baterij:

Koža: Takoj sperite z veliko vode vsaj 15 minut. Če simptomi vztrajajo, poiščite zdravniško pomoč.

Oči: Takoj sperite z veliko vode vsaj 15 minut. Posvetujte se z zdravnikom.

Dihalni trakti: Takoj zapustite sobo. V primeru velikih količin in draženja dihalnih poti se posvetujte z zdravnikom.

Zaužitje: Usta in okolico sperite z vodo. Takoj poiščite zdravniško pomoč.

Ne pogoltnite baterije!

Baterije se ne sme prižgati ali metati v ogenj!

Ne skrajšajte baterije/nevarnost električnega udara!

Baterije ne odpirajte na silo!

Baterije ne polnite v neprepustni posodi!

Baterije ne odvrzite v gospodinske odpadke. Baterije je mogoče reciklirati, upoštevajte

lokalne postopke recikliranja in predelave.

Dodatne informacije za ravnanje z baterijami

1. ****SHRANJEVANJE:****

- Baterije shranjujte na hladnem in suhem mestu.
- Izogibajte se neposredni sončni svetlobi in visokim temperaturam.
- Baterije shranjujte v originalni embalaži, da se izognete kratkim stikom.

2. ****NAMESTITEV:****

- Bodite pozorni na pravilno polarnost (znaki plus in minus).
- Baterijo varno in trdno vstavite v napravo.
- Izogibajte se neposrednemu stiku s kovinskimi deli, da preprečite kratke stike.

3. ****UPORABA:****

- Uporabljajte samo baterije, ki jih je za napravo priporočil proizvajalec.
- Pred uporabo naprave se prepričajte, da je baterija popolnoma napolnjena (če je na voljo).

4. ****IZPUST:****

- Izogibajte se popolnemu praznjenju, saj lahko to skrajša življenjsko dobo baterije.
- Poskrbite, da boste pravočasno zamenjali ali napolnili baterijo.

5. ****VARNOST:****

- Če se pojavijo znaki puščanja, korozije ali pregrevanja, takoj odstranite baterijo in jo varno zavržite.
- Baterije hranite stran od otrok in hišnih ljubljencev.



Instrucciones de uso e instrucciones de seguridad para todas las baterías industriales (incluidas las baterías recargables)



Beltrona GmbH & Co. KG
Schmeienstraße 50
72510 Stetten a. k M.
www.beltrona.de
info@beltrona.de
Telephone +49 (0) 75 73-951 33-0
Fax +49 (0) 75 75-951 33-99

Managing Director: Christian Berger
Ulm District Court HRA 721663
VAT ID No. DE 266506625

General partner : Berger Verwaltungs GmbH
Headquarters: Stetten a. k M.
Ulm District Court HRB 723934

Volksbank Ebingen eG
IBAN: DE69 6539 0120 0012 9830 04
BIC/SWIFT Code: GENODES 1 EBI

Sparkasse Zollernalb
IBAN: DE36 6535 1260 0062 4157 98
BIC/SWIFT Code: SOLADES 1 BAL



Estas instrucciones de seguridad deben aplicarse cuando se manipulan todos los sistemas de baterías (plomo-gel, plomo-ácido, litio, iones de litio, NI-CD, NI-MH). Es importante que se familiarice con la hoja de datos de seguridad correspondiente antes de manipular, instalar y desechar todas las baterías.

Pilas de plomo-ácido (acumuladores):

Hay que tener en cuenta que las baterías de plomo-ácido contienen ácido sulfúrico, que puede causar graves quemaduras químicas. Durante el funcionamiento y especialmente durante la carga, las baterías de plomo-ácido desarrollan hidrógeno y oxígeno gaseoso, que puede formar una mezcla explosiva en determinadas circunstancias. Las baterías de plomo-ácido tienen un voltaje residual que alcanza un cierto voltaje nominal puede provocar corrientes corporales peligrosas.

Baterías de litio (no recargables = LI y recargables = Li-Ion):

El manejo o la operación inadecuados pueden provocar fugas y fugas del contenido de la batería, lo que puede provocar un grave peligro para la salud y el medio ambiente. Pueden ocurrir reacciones peligrosas.

Baterías de níquel-hidruro metálico y Ni-CD (baterías recargables):

No cortocircuitar, perforar, deformar, desmontar ni calentar por encima de 85°C. Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños pequeños. La norma internacional IEC 61809 proporciona más información sobre la seguridad de las baterías de níquel-cadmio.

Contacto con el contenido de las pilas:

Piel: Enjuagar inmediatamente con abundante agua durante al menos 15 minutos. Si los síntomas persisten, busque atención médica.

Ojos: Enjuagar inmediatamente con abundante agua durante al menos 15 minutos. Consulta a un médico.

Vías respiratorias: Abandone la habitación inmediatamente. En caso de grandes cantidades e irritación de las vías respiratorias, consulte a un médico.

Ingestión: Enjuague la boca y el área circundante con agua. Busque ayuda médica de inmediato.

No te tragues la batería!

La batería no debe encenderse ni arrojarse al fuego!

No cortocircuite la batería / riesgo de descargas eléctricas!

No abra la batería a la fuerza!

No cargue la batería en un recipiente hermético al gas!

No deseche la batería con la basura doméstica. Las baterías son reciclables, tenga en cuenta

los procesos locales de reciclaje y recuperación.

Información adicional sobre el manejo de baterías

1. ****ALMACENAMIENTO:****

- Guarde las baterías en un lugar fresco y seco.
- Evitar la luz solar directa y las altas temperaturas.
- Guarde las baterías en su embalaje original para evitar cortocircuitos.

2. ****INSTALACIÓN:****

- Preste atención a la polaridad correcta (signos más y menos).
- Inserte la batería de forma segura y firme en el dispositivo.
- Evite el contacto directo con piezas metálicas para evitar cortocircuitos.

3. ****USO:****

- Utilice únicamente las pilas recomendadas por el fabricante para su dispositivo.
- Asegúrese de que la batería esté completamente cargada antes de usar el dispositivo (si corresponde).

4. ****DESCARGAR:****

- Evite la descarga completa, ya que esto puede acortar la vida útil de la batería.
- Asegúrese de cambiar o cargar la batería a tiempo.

5. ****SEGURIDAD:****

- Si hay algún signo de fuga, corrosión o sobrecalentamiento, retire la batería inmediatamente y deséchela de manera segura.
- Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños y las mascotas.



Návod k použití a bezpečnostní pokyny pro všechny průmyslové baterie (včetně dobíjecích baterií)

Tyto bezpečnostní pokyny je nutné dodržovat při manipulaci se všemi bateriovými systémy (olovo-gelové, olověné-kyselinové, lithium, lithium-iontové, NI-CD, NI-MH).

Před manipulací, instalací a likvidací všech baterií je důležité, abyste se seznámili s příslušným bezpečnostním listem.

Další informace pro manipulaci s bateriemi



Beltrona GmbH & Co. KG
Schmeienstraße 50
72510 Stetten a. k M.
www.beltrona.de
info@beltrona.de
Telephone +49 (0) 75 73-951 33-0
Fax +49 (0) 75 75-951 33-99

Managing Director: Christian Berger
Ulm District Court HRA 721663
VAT ID No. DE 266506625

General partner : Berger Verwaltungs GmbH
Headquarters: Stetten a. k M.
Ulm District Court HRB 723934

Volksbank Ebingen eG
IBAN: DE69 6539 0120 0012 9830 04
BIC/SWIFT Code: GENODES 1 EBI

Sparkasse Zollernalb
IBAN: DE36 6535 1260 0062 4157 98
BIC/SWIFT Code: SOLADES 1 BAL



Olověné akumulátory (akumulátory):

Je třeba poznamenat, že olověné baterie obsahují kyselinu sírovou, která může způsobit vážné chemické popáleniny. Během provozu a zejména během nabíjení se u olověných akumulátorů vyvíjí plyný vodík a kyslík, které mohou za určitých okolností tvořit výbušnou směs.

Olověné baterie mají zbytkové napětí, které dosahuje určitého jmenovitého napětí může vést k nebezpečným tělesným proudům.

Lithiové baterie (nedobíjecí = LI a dobíjecí = Li-Ion):

Nesprávná manipulace nebo provoz může vést k netěsnostem a únikům obsahu baterie, což může vést k vážnému ohrožení zdraví a životního prostředí.

Může dojít k nebezpečným reakcím.

Nikl-metal hydridové baterie a Ni-CD (dobíjecí baterie):

Nezkratujte, nepropichujte, nedeformujte, nerozebírejte ani nezahřívejte nad 85 °C.

Uchovávejte baterie mimo dosah malých dětí. Mezinárodní norma IEC 61809 poskytuje více informací o bezpečnosti nikl-kadmiových baterií.

Kontakt s obsahem baterií:

Kůže: Okamžitě opláchněte velkým množstvím vody po dobu nejméně 15 minut. Pokud příznaky přetrvávají, vyhledejte lékařskou pomoc.

Oči: Okamžitě vyplachujte velkým množstvím vody po dobu nejméně 15 minut. Poradte se s lékařem.

Dýchací cesty: Okamžitě opusťte místnost. V případě velkého množství a podráždění dýchacích cest se poradte s lékařem.

Požítí: Vypláchněte ústa a okolí vodou. Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Baterii nepolykejte!

Baterie se nesmí zapalovat ani házet do ohně!

Nezkratujte baterii/nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Neotevírejte baterii násilím!

Ne nabíjejte baterii v plynotěsné nádobě!

Ne vyhazujte baterii do domovního odpadu. Baterie jsou recyklovatelné,

vezměte prosím na vědomí

místní procesy recyklace a využití.

1. ****SKLADOVÁNÍ:****

- Baterie skladujte na chladném a suchém místě.
- Vyhněte se přímému slunečnímu záření a vysokým teplotám.
- Baterie skladujte v původním obalu, aby nedošlo ke zkratu.

2. ****INSTALACE:****

- Dbejte na správnou polaritu (znaménka plus a mínus).
- Vložte baterii bezpečně a pevně do zařízení.
- Vyhněte se přímému kontaktu s kovovými částmi, aby nedošlo ke zkratu.

3. ****POUŽITÍ:****

- Používejte pouze baterie doporučené výrobcem pro vaše zařízení.
- Před použitím zařízení se ujistěte, že je baterie plně nabitá (pokud je k dispozici).

4. ****VÝTOK:****

- Vyvarujte se úplného vybití, protože to může zkrátit životnost baterie.
- Nezapomeňte baterii vyměnit nebo nabít včas.

5. ****ZABEZPEČENÍ:****

- Pokud se objeví jakékoli známky úniku, koroze nebo přehřátí, okamžitě vyjměte baterii a bezpečně ji zlikvidujte.
- Uchovávejte baterie mimo dosah dětí a domácích zvířat.



Használati utasítás és biztonsági utasítások minden ipari akkumulátorhoz (beleértve az újratölthető elemeket is)



Beltrona GmbH & Co. KG
Schmeienstraße 50
72510 Stetten a. k M.
www.beltrona.de
info@beltrona.de
Telephone +49 (0) 75 73-951 33-0
Fax +49 (0) 75 75-951 33-99

Managing Director: Christian Berger
Ulm District Court HRA 721663
VAT ID No. DE 266506625

General partner : Berger Verwaltungs GmbH
Headquarters: Stetten a. k M.
Ulm District Court HRB 723934

Volksbank Ebingen eG
IBAN: DE69 6539 0120 0012 9830 04
BIC/SWIFT Code: GENODES 1 EBI

Sparkasse Zollernalb
IBAN: DE36 6535 1260 0062 4157 98
BIC/SWIFT Code: SOLADES 1 BAL



Ezeket a biztonsági utasításokat az összes akkumulátorrendszer (ólom-gél, ólom-sav, lítium, lítium-ion, NI-CD, NI-MH). Fontos, hogy az összes elem kezelése, behelyezése és ártalmatlanítása előtt ismerkedjen meg a vonatkozó biztonsági adatlappal.

Ólom-savas elemek (akkumulátorok):

Meg kell jegyezni, hogy az ólom-savas akkumulátorok kénsavat tartalmaznak, ami súlyos kémiai égési sérüléseket okozhat. Működés közben és különösen töltés közben az ólom-savas akkumulátorok hidrogén- és oxigéngázt fejlesztenek, amelyek bizonyos körülmények között robbanásveszélyes keveréket képezhetnek. Az ólom-savas akkumulátorok maradékfeszültsége elér egy bizonyos névleges feszültséget veszélyes testáramokhoz vezethet.

Lítium akkumulátorok (nem újratölthető = LI és újratölthető = Li-Ion):

A nem megfelelő kezelés vagy üzemeltetés szivárgáshoz és az akkumulátor tartalmának szivárgásához vezethet, ami súlyos egészségügyi és környezeti veszélyekhez vezethet. Veszélyes reakciók léphetnek fel.

Nikkel-fém-hidrid elemek és Ni-CD (újratölthető elemek):

Ne zárja rövidre, ne szűrje ki, ne deformálja, ne szerelje szét és ne melegítse 85°C fölé. Az elemeket tartsa távol kisgyermektől. Az IEC 61809 nemzetközi szabvány további információkat nyújt a nikkel-kadmium akkumulátorok biztonságáról.

Érintkezés az elemek tartalmával:

Bőr: Azonnal öblítse le bő vízzel legalább 15 percig. Ha a tünetek továbbra is fennállnak, forduljon orvoshoz.

Szemek: Azonnal öblítse le bő vízzel legalább 15 percig. Forduljon orvoshoz.

Légutak: Azonnal hagyja el a szobát. Nagy mennyiség és a légutak irritációja esetén forduljon orvoshoz.

Lenyelés: Öblítse ki a száját és a környező területet vízzel. Azonnal forduljon orvoshoz.

Ne nyelje le az akkumulátort!

Az akkumulátort nem szabad meggyújtani vagy tűzbe dobni!

Ne zárja rövidre az akkumulátort/áramütés veszélye!

Ne nyissa ki erővel az akkumulátort!

Ne töltse az akkumulátort gáztömör tartályban!

Ne dobja az akkumulátort a háztartási hulladék közé. Az elemek újrahasznosíthatók, kérjük, vegye figyelembe a helyi újrahasznosítási és hasznosítási folyamatok.

További információk az akkumulátorok kezeléséről

1. ****TÁROLÁS:****

- Az elemeket hűvös, száraz helyen tárolja.
- Kerülje a közvetlen napfényt és a magas hőmérsékletet.
- A rövidzárlat elkerülése érdekében tárolja az elemeket eredeti csomagolásukban.

2. ****TELEPÍTÉS:****

- Ügyeljen a helyes polarításra (plusz és mínusz jelek).
- Helyezze be biztonságosan és határozottan az akkumulátort a készülékbe.
- A rövidzárlat elkerülése érdekében kerülje a fém alkatrészekkel való közvetlen érintkezést.

3. ****HASZNÁLAT:****

- Csak a gyártó által ajánlott akkumulátorokat használjon a készülékhez.
- A készülék használata előtt győződjön meg arról, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve (ha van).

4. ****KISÜLÉS:****

- Kerülje a teljes lemerülést, mert ez lerövidítheti az akkumulátor élettartamát.
- Ügyeljen arra, hogy időben cserélje ki vagy töltse fel az akkumulátort.

5. ****BIZTONSÁG:****

- Ha szivárgásra, korrózióra vagy túlmelegedésre utaló jeleket észlel, azonnal vegye ki az akkumulátort, és biztonságosan ártalmatlanítsa.
- Az elemeket tartsa távol gyermekektől és háziállatoktól.

